MOBIOLA



MB500 TitanX

Quick user guide
Stručný uživatelský manuál
Stručný užívateľský manuál
Krótka instrukcja obsługi
Rövid felhasználói útmutató
Guía de inicio rápido
Кратко ръководство за употреба

Dear customer,
thank you for choosing your MOBIOLA mobile phone. Get to know the basic operation of your device.

Vážený zákazníku,
děkujeme, že jste si vybral mobilní telefon MOBIOLA. Seznamte se se základním ovládáním přístroje.

Vážený zákazník,
ďakujeme, že ste si vybral mobilný telefón MOBIOLA. Zoznámte sa so základným ovládaním prístroja.

Szanowny kliencie,
Dziękujemy, że wybrałeś telefon marki MOBIOLA. Prosimy o zapoznanie się z podstawami obsługi urządzenia.

Tisztelt vásárló!
Köszönjük, hogy MOBIOLA márkájú telefont választott. Ismerkedjen meg a berendezés alapvető vezérlőelemeivel.

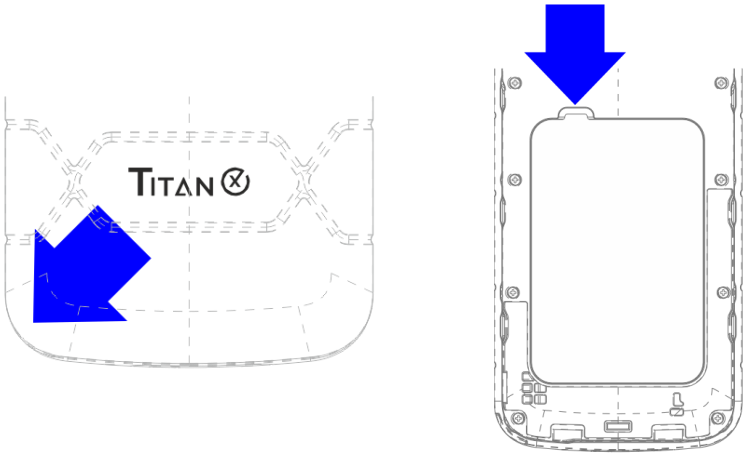
Estimado cliente,
gracias por elegir el móvil de la marca MOBIOLA. Conozca el funcionamiento básico del dispositivo.

Уважаеми клиент,
Благодарим Ви, че избрахте телефон от марката MOBIOLA. Моля, запознайте се с основните начини за работа с устройството.

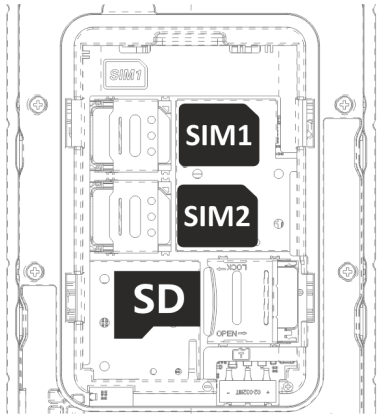
English 1
Česky 9
Slovensky.....17
Polski 25
Magyar 33
Español.....41
Български 49

Getting started

Open the battery cover by the left lower corner. Then open inner battery door by the left top corner.



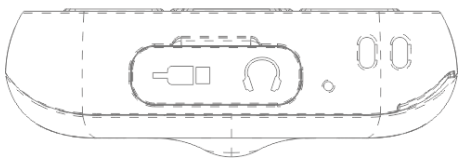
Carefully insert SIM cards (nanoSIM) or microSD card into the marked slots.



Insert the battery by aligning the gold contacts in the battery compartment on the phone. Push down on the upper section of the battery until it 'clicks' into place.
Close inner battery door and close the back cover.

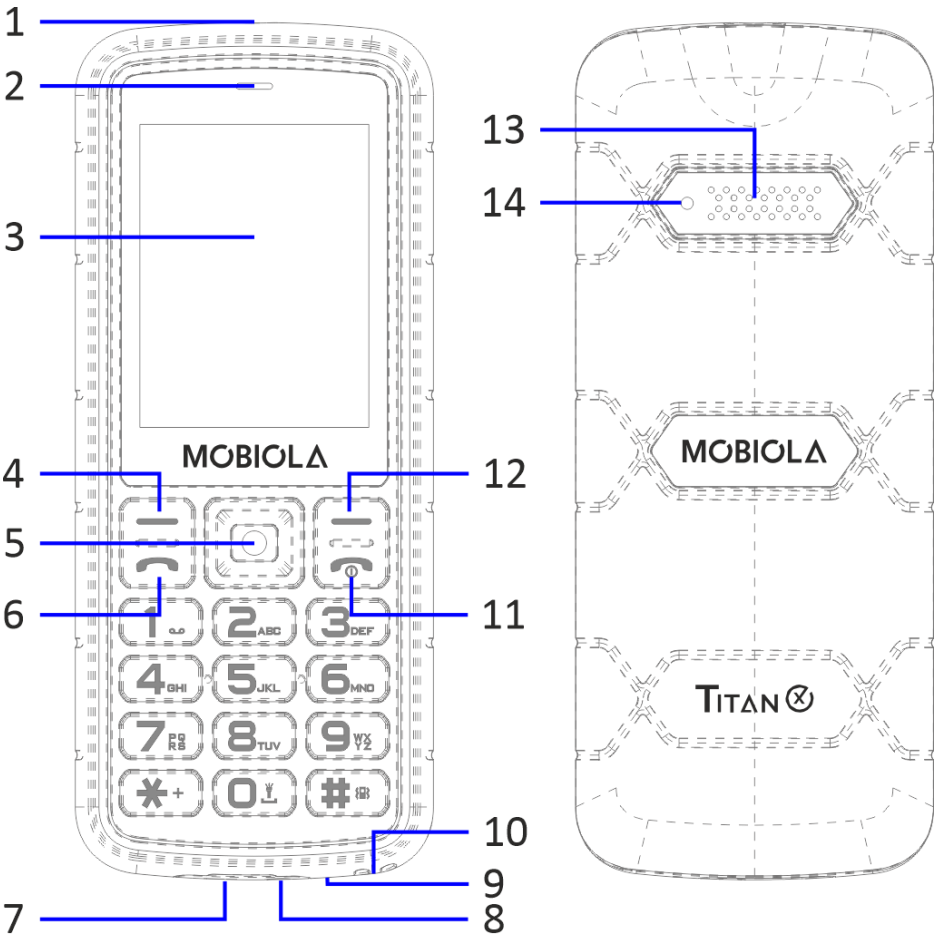
Charging

Open bottom cover and use included charger or you may use any USB-C compatible charger (5V/1A recommended).



Inner battery door and USB port cover must be completely closed to prevent water damage!

Device layout



1 Torch
2 Receiver (Earpiece)
3 Display
4 Left selection key
5 4-way navigation key
6 Call key
7 USB-C port
8 Audio connector
9 Microphone
10 Rope hole
11 End/Power key
12 Right selection key
13 Loudspeaker
14 Camera

Keys description

Left selection key (4)	Enter to menu or options. Confirm. Answer call.
Right selection key (12)	Back. Typing text: clear characters. Standby mode: Contacts. Incoming call - reject. During call: switch from Loudspeaker mode to normal.

4-way navigation key (5)	Movement in menu, in text editor, etc. Confirm selection. ↑,↓ Adjust volume. Standby mode: ← Write message, → Calendar. FM radio: tune frequency by ← or →. OK key: Confirm. Incoming call: silent. Multimedia: Start, Stop, Capture, etc.
Call key (6)	Start calling (after choosing number or contact). Incoming call: answer. Standby mode: open call history.
End / Power key (11)	Long press: switch on/off. Short press: end call. Back to standby mode.
"0"	Typing text: space between words. Standby mode: long press - turn on/off Torch.
"*"	Standby mode: enter characters (*, +, P, w) Typing text: special characters or punctuation marks.
"#"	Long press: switch between General, Meeting and Silent profiles. Typing text: switch between character cases and languages.

Switch the device on and off

Press and hold the power key (11) to switch the device on. If the device prompts for a PIN code, enter it and select OK or press "#" key. Press and hold the power key (11) to power off.

Keypad Lock/unlock

Press left selection key (4) and "*" to lock or unlock keyboard.

Calling

Enter the phone number by numeric keypad or choose contact from list and press Call key (6) to start calling. To receive incoming call press Call key (6) or left selection key (4).

To end call press End key (11).

To adjust volume during call use Up/Down keys (5).

VoLTE calling is supported on some areas and only with some SIM cards. If VoLTE is working, the signal bar place

will show “4G” or “HD” or “VoLTE” during calling. VoLTE could be enabled/disabled on *Settings* > *Connections* > *VoLTE*.

Contacts

You can store 1000 contacts to phone memory plus another to SIM card(s) (depending on type of SIM).
Left/right keys: switching from Contacts and Group lists.
Up/down keys: movement between contacts.
New contact: if contact will be stored on phone memory, then you can add photo, mobile or home numbers and assign it to Groups (1 and more). Contacts stored on SIM card(s) could only contain name and phone number and cannot be assigned to Groups.
Groups: It is possible to set a custom ringtone for the group or send a mass message to all members.
Phonebook settings: speed dial, contacts to display, memory status.

Messages

Select *Messages* > *Write message* > *SMS* to write text message. Then choose contact or type number manually. Write your text and use *Options (4)* > Send or press *OK* key to send message.
If you want to use MMS messages, check first APN settings on *Settings* > *Connections* > *Network Accounts*. If account list is empty or you are not able to send MMS messages by selected data account, edit current account (*Options (4)* > *Edit*) add new account (*Options (4)* > *New connection)* and fill data required by your operator.
Select *Messages* > *Write Message* > *MMS* to send multimedia message. First, choose recipient, then type name of Theme (Subject) and compose content of your message (text, images, audio). Choose *Options (4)* > *Send* to send it.
Received messages are displayed on screen. Press left soft key (4) or *OK* key to view message or later press *Messages* > *Inbox*. Unread messages are displayed by icon in top part of screen.

Call history

Lists of missed, dialed, received or all calls.

Multimedia

Images, Sound recorder, Music Player, Video player and FM Radio.

FM Radio: It is recommended to connect wired headset to use FM Radio to improve signal reception.

It is recommended to insert micro SD card when using multimedia section.

Camera and Video recorder

Left/right keys: Change settings (camera/video recorder mode, resolution, night mode, brightness, contrast, exposure bias, etc.

Up/down keys: zoom in/out.

Press OK key to capture photos or start/stop video recording.

Applications

Clock (Alarm, Stopwatch, Timer), Calendar, Calculator, World clock, Bluetooth, Torch and SIM toolkit.

Profiles

*Y*our phone has various setting groups (profiles), for which you can customize the phone tones for different events and environments. You can change current profiles or create own and customize ringtones for calling messages, adjust volume or set silent or meeting mode.

Settings

Phone: language, date & time, display (wallpaper, idle display settings, contrast, backlight time, keypad backlight time, auto keypad lock), writing language, dedicated keys (to change shortcuts for left, right and right soft key), flight mode.

Calling: Dual-SIM, call divert, call waiting, call barring, blacklist, others (call time minute reminder, auto redial, vibration when connected (only for dialed calls), reply SMS after reject (show option to send SMS from templates), auto record voice call.

Security: PIN (enable/disable/change), modify PIN2, phone locked (when powered on, asks for password), change phone password, privacy (can block menu items; if user wants to use item set as privacy, then has to input phone password), lock screen by end key, fixed dialing (operator service).
Connections: network account (APN configuration), Mobile data (On/Off), Data roaming (On/Off), preferred data SIM, network selection (automatic or manual), network type (4G, 3G, or 2G mode), VoLTE (On/Off).
Restore factory settings: device erases all user data and settings from phone memory. **Default password 1122.**

Safety and recommendations for care

- This phone is a complex electronic device. Protect it from shocks and from the magnetic field, keep it in a clean, dust-free environment.
- Do not switch on or use your phone in areas where it is forbidden to use (e.g., aircrafts, hospitals, etc.).
- The phone contains small parts that could be swallowed or cause choking. If your phone is equipped with a camera or lighting device, do not use it too near children or animals.
- Prolonged listening at full power using a lightweight headset or headphones can damage your hearing. Reduce the volume to the lowest possible level when listening to music or conversations. Avoid high volumes over extended periods.
- If you want to clean your phone, use a dry cloth (do not use a solvent, such as benzene, or alcohol).
- **Receiver and Loudspeaker are waterproof. Do not touch them with hard materials. Loudspeaker volume may become lower after immersion in water but will recover once dry.**
- **This device is IP68/IP69/MIL-STD-810H certified. Battery doors and USB port cover must be completely closed to prevent water damage!**
- Observe all local laws. When driving, always leave your hands free and pay attention to road safety.
- Use only MOBIOLA approved batteries, chargers and other accessories for use with this model. Do not

connect incompatible products. Do not dispose of batteries in a fire, they may explode!

- Ideal operating temperatures are 0 °C to 40 °C. Do not expose batteries to temperatures higher than + 50 °C.
- Do not use a SIM card adapter, it can damage the connectors! MOBIOLA is not responsible for any damage caused by improper usage.
- Repairs and service can be performed by authorized MOBIOLA service points (see www.mobiola.eu), otherwise the manufacturer's warranty may be void.

Legal notice

- Some phone features depend on software version, location, or local operator settings, and may vary or be restricted.
- MOBIOLA reserves the right to change or modify any information contained in this manual without prior notice.
- This manual is for informational purposes only. It does not provide any warranties. Copying, distributing or transmitting in any form without prior permission is not allowed!
- MOBIOLA shall not be liable for negligence, whether in contract or in tort, for any direct, indirect, incidental or special damages, legal fees, expenses or any other damage arising from usage of the content or services by yourself or by a third party even if MOBIOLA has been advised of the possibility of such inconveniences.

Disposal and recycling information



This symbol (with or without a solid bar) on the device, batteries (if included), and/or the packaging, indicates that the device and its electrical accessories (for example, a headset, adapter, or cable) and batteries should not be disposed of as household garbage. These items should not be disposed of as unsorted municipal waste and should be taken to a certified collection point for recycling or proper disposal. For more detailed information about device or battery recycling, contact your local city office, household waste disposal service, or retail store.

Technical data

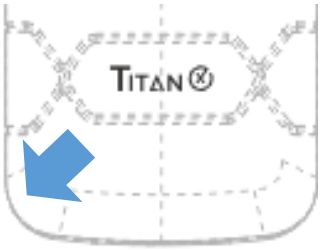
Band network:	GSM: 900/1800 MHz WCDMA: 850/900/2100 MHz LTE: 700/800/850/900/1800/ 1900/2100/2300/2500/2600 MHz
LCD:	2.4” 240*320 pix, TFT
Battery:	Li-Ion, 3.7 V - 1000 mAh
Memory card support:	MicroSD (max. 128 GB)
SAR:	
Head:	0,920 W/kg
Body-worn:	1,809 W/kg
Limb:	1,809 W/kg
Maximum Power Output:	
GSM 900:	33,08 dBm
GSM 1800:	29,88 dBm
WCDMA:	22,97 dBm
LTE:	24,77 dBm
Bluetooth (2402-2480 MHz):	0,28 dBm, BLE: -1,34 dBm

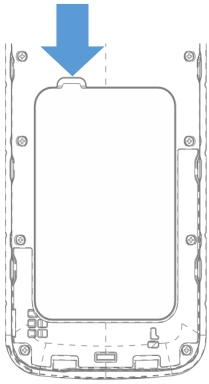
EU Declaration of Conformity

Hereby, **MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o.** declares that the radio equipment type **MOBIOLA MB500 TitanX** is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.mobiola.eu/ce.

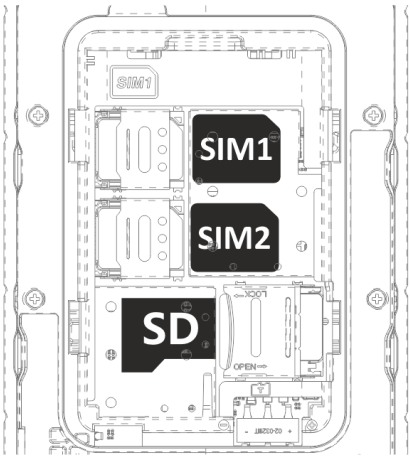
Začínáme

Otevřete vnější kryt baterie pomocí výřezu na levé spodní straně. Pak otevřete vnitřní kryt baterie pomocí výřezu na horní straně.





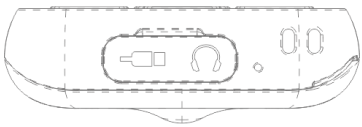
Pro vložení SIM karty nejprve uvolněte zámek posunutím doleva, pak jí opatrně vložte a zajistěte zámkem posunutím doprava. Obdobně postupujte případě použití druhé SIM karty. Pro vložení paměťové karty nejprve uvolněte zámek posunutím doprava, vložte paměťovou kartu (microSD), a zajistěte ji zámkem posunutím doleva.



Vložte baterii do telefonu tak, aby tři kovové kontakty baterie byly proti kontaktům v telefonu. Zatlačením v horní části dojde ke správnému nasazení. Pečlivě nasaďte vnitřní kryt baterie, a pak vnější.

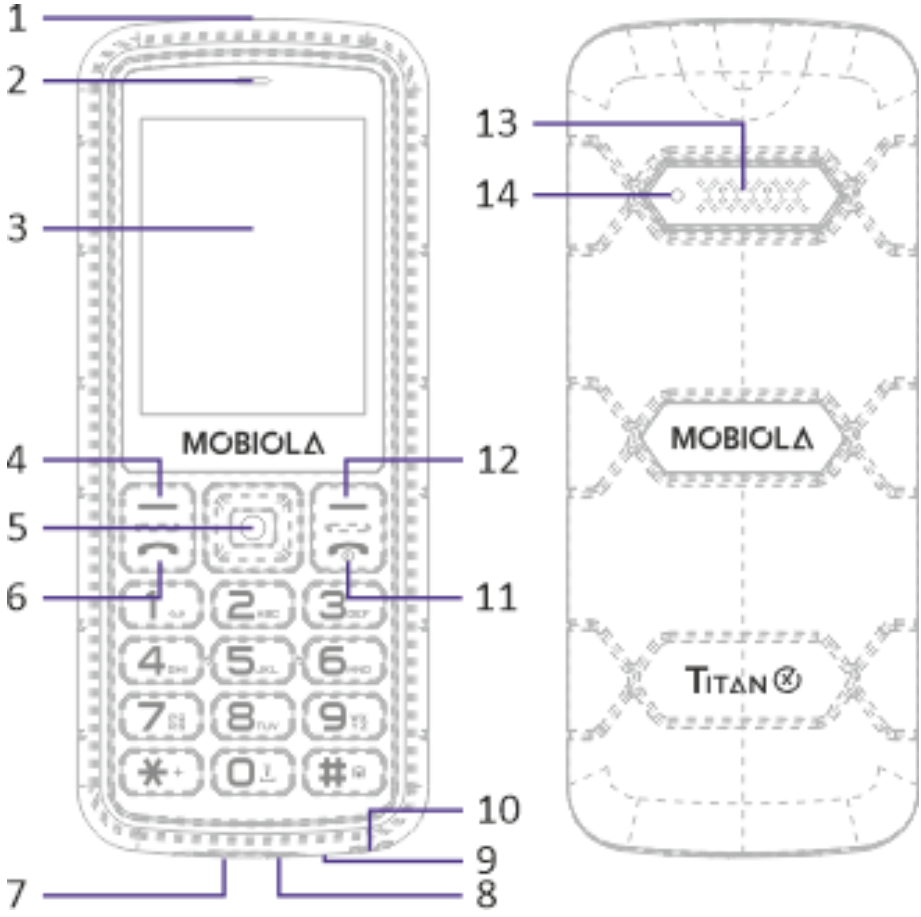
Nabíjení

Nejprve oddělejte krytku ve spodní části. Pro nabíjení použijte dodanou nabíječku, nebo můžete využít jiné nabíječky kompatibilní se standardem USB-C (5V/1A).



Upozornění: Vnitřní kryt baterie a spodní krytka musí být pečlivě zasunuty, aby nedošlo k poškození vniknutím kapaliny. Spodní krytku nabíjecího konektoru a audio konektoru musíte usadit tak, aby ikona kabelu byla vlevo!

Rozvržení telefonu



1	Svítilna	8	Audio konektor
2	Sluchátko	9	Mikrofon
3	Displej	10	Úchyt na poutko
4	Levé funkční tlačítko	11	Tlačítko Konec/Vypnout
5	Navigační tlačítko	12	Pravé funkční tlačítko
6	Tlačítko Volat	13	Hlasitý reproduktor
7	USB-C konektor	14	Kamera

Popis funkcí tlačítek

Levé funkční (4)	Vstup do menu. Potvrzení výběru. Příjem hovoru.

Pravé funkční (12)	Zpět. Psaní textu: mazání znaků. Základní režim: Kontakty. Příchozí hovor: odmítnout. Během hovoru: přepnutí na režim hlasitého odposlechu a zpět.
Navigační (5)	Pohyb v menu v textech apod. ↑, ↓: nastavení hlasitosti. Základní režim: ← Napsat zprávu, → Kalendář. FM rádio: ladění frekvence (←, →). OK tlačítko: Potvrdit volbu. Příchozí hovor: ztišit. Základní režim: vstup do menu. Multimédia: Start/Stop, vyfotit apod.
Volat (6)	Zahájení volání po výběru čísla/kontaktu, přijmutí hovoru. Základní režim: otevření historie volání.
Konec / Vypnout (11)	Dlouhý stisk: zapnutí/vypnutí. Krátký stisk: ukončení probíhajícího hovoru. Zpět do základního režimu.
„0“	Psaní textu: mezera mezi slovy. Základní režim: dlouhý stisk – zapnutí/vypnutí svítilny.
„*“ (3)	V základním režimu: zadání znaků (*, +, P, w) Psaní textu: zobrazí nabídku symbolů.
„#“ (9)	Dlouhý stisk: přepínání mezi profily Obecný, Jednání a Tichý. Psaní textu: přepínání malých/velkých písmen a jazyků pro psaní textu.

Zapnutí, vypnutí

Přidržte tlačítko Konec/Vypnout (11) než se rozsvítí displej. Pokud je na SIM kartě nastaven PIN, budete vyzváni k jeho zadání. Potvrzení provedete levým funkčním tlačítkem (4) nebo tlačítkem *OK*. Pro vypnutí přístroje přidržte tlačítko Konec/Vypnout (11) a potvrďte volbu stiskem levého funkčního tlačítka (4).

Odemknutí/zamknutí klávesnice

Pomocí levého funkčního tlačítka (4) a tlačítka „*“ klávesnici odemknete nebo zamknete. Klávesnice má přednastavený zámek na 30 s. Změnu provedete v *Nastavení* > *Telefon* > *Displej* > *Automatický zámek klávesnice.*

Volání

Po vybrání kontaktu nebo zadáním čísla ručně z klávesnice zahájíte hovor stisknutím tlačítka Volat (6).

Hovor přijmete stisknutím tlačítka Volat (6) nebo levým funkčním tlačítkem (4). Hovor ukončíte tlač. Konec (11).
Přístroj umožňuje volání přes VoLTE. Tato funkce závisí na nabídce služeb daného operátora a stavu signálu v dané oblasti. Režim můžete aktivovat/deaktivovat přes *Nastavení* > *Připojení* > *VoLTE*. Pokud VoLTE je aktivní, zobrazí se nápis „VoLTE“ nalevo od ukazatele signálu dané SIM karty v horní části displeje.

Kontakty

Přístroj umožňuje uložit 1000 kontaktů do paměti telefonu a kontakty na SIM kartu (počet závisí na typu SIM karty).
Tlač. vlevo/vpravo: přepínání mezi zobrazením kontaktů a skupin kontaktů.
Tlač. nahoru/dolů: pohyb mezi kontakty.
Nový: pokud bude kontakt uložen v paměti telefonu, můžete přidat fotografie, čísla mobilu nebo domů a přiřadit je do skupin (1 a více). Kontakty uložené na SIM kartě mohou obsahovat pouze jméno a telefonní číslo a nelze je přiřadit do skupin.
Importovat/Exportovat: pokud je vložena paměťová karta, je možné provést zálohu a případnou obnovu kontaktů.
Skupiny: možnost nastavit vlastní vyzvánění pro skupinu nebo poslat hromadnou zprávu všem členům. Můžete použít již přednastavené skupiny, nebo vytvořit další.
Ostatní: zrychlená volba (nastavení rychlého vytáčení pro tlačítka 2-9), kontakty k zobrazení, stav paměti.

Zprávy

Pro vytvoření textové zprávy vyberte *Zprávy* > *Napsat zprávu* > *SMS*. Pak vyberte kontakt, nebo zadejte číslo příjemce. Napište text a pro odeslání použijte *Volby (4)* > *Odeslat* nebo tlačítko *OK*.
Pokud chcete používat zprávy MMS, zkontrolujte nejprve nastavení APN v části *Nastavení* > *Připojení* > *Síťové účty*. Pokud je seznam účtů prázdný nebo se vám nedaří odesílat zprávy MMS přes vybraný datový účet, upravte aktuální účet (*Volby (4)* > *Upravit*), přidejte nový účet (*Volby (4)* > *Nové připojení*) a vyplňte údaje požadované vaším operátorem.

Pro vytvoření multimediální zprávy vyberte *Zprávy* > *Napsat zprávu* > *MMS*. Nejprve vyberte příjemce zprávy, můžete vyplnit předmět zprávy, a dále vložte obsah (text, obrázky, audio soubory). V případě potřeby můžete přidat další snímky, které chcete odeslat. Pro odeslání použijte *Volby (4)* > *Odeslat* nebo tlačítko *OK*.
Příchozí zprávy se zobrazí na displeji. Pomocí levého funkčního tlačítka (4) je otevřete, nebo později přes *Zprávy* > *Přijaté*. Nepřečtené zprávy jsou signalizovány ikonou obálky v horní části displeje.

Výpisy volání

Obsahuje přehledy všech volání (zmeškané, přijaté, odchozí, všechny) a počítadlo mobilních dat.

Multimédia

Obrázky, Videopřehrávač, Hudba, Záznam zvuku a FM rádio.
Pro použití této sekce je doporučeno mít vloženou microSD kartu. Obsah volné paměti telefonu nemusí být dostačující.
FM rádio: doporučujeme připojit drátová sluchátka pro zvýšení přijmu FM signálu.

Kamera a Videorekordér

Tlačítka vlevo/vpravo: Změna nastavení (režim fotoaparátu/videorekordéru, rozlišení, noční režim, jas, kontrast, zkreslení expozice apod).
Tlačítka nahoru/dolů: přiblížení/oddálení (zoom).
Stisknutím tlačítka *OK* pořídíte fotografie nebo spustíte/zastavíte nahrávání videa.

Aplikace

Hodiny (Budík, Stopky, Časovač), Kalendář, Kalkulačka, Světový čas, Bluetooth, Svítilna a SIM toolkit.

Profily

Telefon má různé skupiny nastavení (profily), pomocí nichž můžete nastavit vyzváněcí tóny pro různé události a prostředí. Možnost aktivovat nebo změnit nastavení ze stávajících profilů (Normální, Tichý, Jednání) nebo vytvořit vlastní. Možnost nastavit jiné vyzvánění jak pro volání, tak pro SMS, případně pouze vibraci, tiché chování, kombinaci vibrace a zvonění apod.

Nastavení

Telefon: jazyk, datum a čas, displej (tapeta, nastavení výchozího zobrazení (možnost ukázat/schovat datum a čas, SIM1 a SIM2 kartu ve výchozím zobrazení), kontrast, podsvícení (displeje), doba podsvícení klávesnice, automatický zámek kláves), jazyk psaní, klávesové zkratky (nastavení rychlého spouštění pro tlačítka doleva, doprava, a pravé funkční tlačítko), režim Letadlo.

Volání: Dual SIM, přesměrování hovorů, další hovor na lince, blokování hovorů, černá listina, ostatní (připomínka doby hovoru, automatické opakované vytáčení, vibrovat po spojení hovoru (odchozího), odpovědět SMS po odmítnutí, automatické nahrávání hovoru).

Zabezpečení: PIN (povolení, zrušení, změna kódu), změna PIN2, telefon uzamčen (při zapnutí telefonu žádá heslo telefonu), změnit heslo telefonu, soukromí (v případě aktivace může blokovat položky v menu; pak je potřeba zadat bezpečnostní heslo, aby se daná položka otevřela), zamknout klávesnici tlač. Konec (zhasne displej, zablokuje klávesnici, pro odblokování je potřeba zmáčknout tlačítko Konec, nebo levé funkční tlačítko (4)), povolená čísla.

Připojení: síťový účet (nastavení APN konfigurace pro přístup k internetu, MMS), mobilní data, datový roaming, preferovaná datová SIM, výběr sítě (automatický nebo manuální výběr), typ sítě (4G, 3G, nebo 2G režim), režim VoLTE.

Obnovit nastavení: vymaže všechna uživatelská data a nastavení z paměti telefonu. **Přednastavené heslo: 1122**.

Bezpečnost a doporučení pro péči

- Tento telefon je složité elektronické zařízení, proto jej chraňte před nárazy a před působením magnetického pole, udržujte jej v čistém a bezprašném prostředí.
- Nezapínejte a nepoužívejte telefon v místech, kde je zakázáno jeho použití (např. letadlo, nemocnice apod.).
- Telefon obsahuje malé části, které by mohly být spolknuty nebo způsobit udušení. Pokud je telefon vybaven fotoaparátem nebo osvětlovacím zařízením, nepoužívejte jej příliš blízko dětí nebo zvířat.
- Neposlouchejte po dlouhou dobu příliš hlasitý zvuk –

může dojít k poškození sluchu.

- Pro čistění displeje telefonu používejte suchý měkký hadřík (nepoužívejte rozpouštědla, jako je benzín, ředidlo či alkohol).
- **Sluchátko a hlasitý reproduktor jsou vodotěsné. Při čištění nepoužívejte tvrdé materiály, může dojít k poškození voděodolnosti. Hlasitost reproduktoru se po ponoření do vody může snížit, ale po vysušení se obnoví.**
- **Toto zařízení má certifikaci IP68/IP69/MIL-STD-810H. Vnitřní bateriový kryt a kryt USB portu musí být zcela uzavřeny, aby nedošlo k poškození kapalinou!**
- Dodržujte všechny místní zákony. Při řízení vozu si vždy nechte volné ruce a věnujte pozornost především bezpečnosti silničního provozu.
- Používejte pouze baterie, nabíječky a jiné příslušenství schválené MOBIOLA pro použití s tímto přístrojem. Nepřipojujte nekompatibilní výrobky. Nevhazujte baterie do ohně – mohou explodovat!
- Ideální provozní teploty jsou 0 ° C až 40 ° C. Nevystavujte baterie teplotám vyšším než +50°C.
- Opravy a servis je možné provádět pouze v autorizovaném servisním místě pro telefony MOBIOLA (viz. www.mobiola.eu), jinak může být zrušena platnost záruky výrobce.

Důležitá obchodně právní ustanovení

- Některé vlastnosti telefonu závisí na verzi software, lokalitě nebo nastavení lokálních operátorů a mohou se odlišovat nebo být omezeny.
- MOBIOLA si vyhrazuje právo změnit nebo upravit jakékoliv informace obsažené v této příručce bez předchozího upozornění.
- Tato příručka má pouze informační účel. Neposkytuje žádné záruky. Kopírování, distribuce nebo přenášení v jakékoliv formě bez předchozího souhlasu je zakázáno!
- Výrobce, distributoři ani prodejci nezodpovídají za jakékoliv ztráty dat nebo přímé či nepřímé škody způsobené v souvislosti s provozem telefonu, ať už vzniknou jakýmkoliv způsobem.

- Software v přístroji prochází postupným vývojem a může se stát, že některé sekce nemusí být přeloženy. Nejedná se o vadu přístroje a nebrání jeho užívání.

Technická data

Síťová pásma:	GSM: 900/1800 MHz WCDMA: 850/900/2100 MHz LTE: 700/800/850/900/1800/ 1900/2100/2300/2500/2600 MHz
Displej:	2.4” 240*320 pix, TFT
Baterie:	Li-Ion, 3.7 V - 1000 mAh
Podpora paměťové karty:	MicroSD (max. 128 GB)
SAR:	
Hlava:	0,920 W/kg
Tělo:	1,809 W/kg
Končetina:	1,809 W/kg
Max. vysílací výkon:	
GSM 900:	33,08 dBm
GSM 1800:	29,88 dBm
WCDMA:	22,97 dBm
LTE:	24,77 dBm
Bluetooth (2402-2480 MHz):	0,28 dBm, BLE: -1,34 dBm

Likvidace



Symbol přeškrtnutého kontejneru na výrobku, literatuře nebo obalu znamená, že na území Evropské unie musí být všechny elektrické a elektronické výrobky, baterie a akumulátory po ukončení své životnosti uloženy do odděleného sběru. Neodhazujte tyto výrobky do netříděného komunálního odpadu.

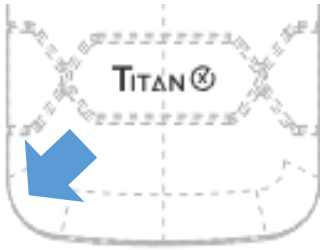
Prohlášení o shodě

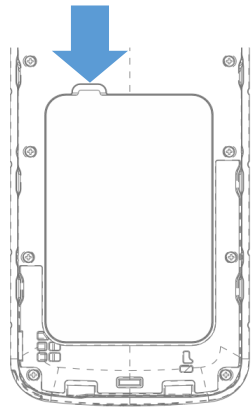
Společnost **MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o.** tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení **MOBIOLA MB500 TitanX** je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.mobiola.eu/ce.

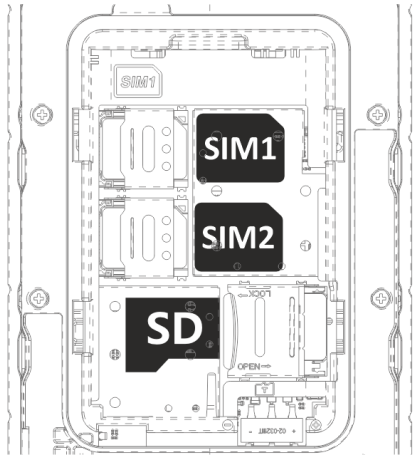
Začíname

Otvorte vonkajší kryt batérie pomocou výrezu na ľavej spodnej strane. Potom otvorte vnútorný kryt batérie pomocou výrezu na hornej strane.





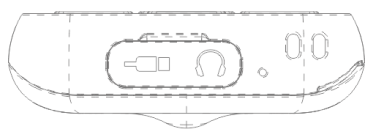
Pre vloženie SIM karty najskôr uvoľnite zámok posunutím doľava, potom ju opatrne vložte a zaistite zámkom posunutím doprava. Podobne postupujte v prípade použitia druhej SIM karty. Pre vloženie pamäťovej karty najskôr uvoľnite zámok posunutím doprava, vložte pamäťovú kartu (microSD), a zaistite ju zámkom posunutím doľava.



Vložte batériu do telefónu tak, aby tri kovové kontakty batérie boli oproti kontaktom v telefóne. Zatlačením v hornej časti ju správne nasadíte. Starostlivo nasaďte vnútorný kryt batérie, a potom vonkajší.

Nabíjanie

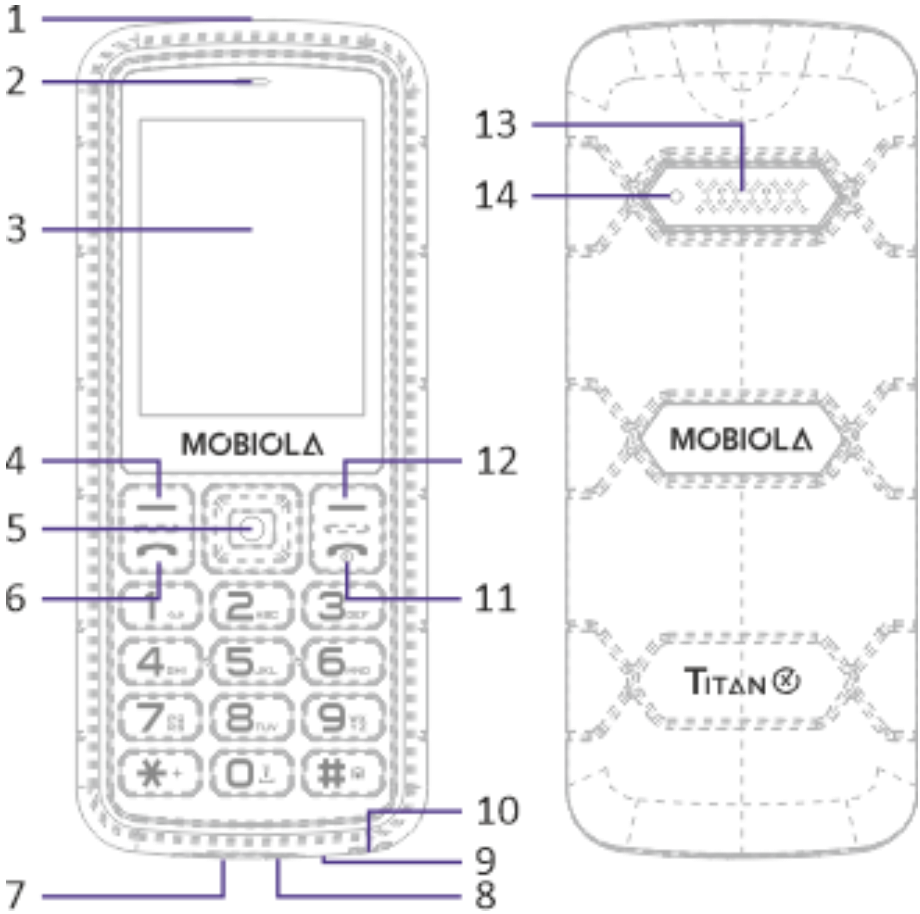
Najprv otvorte krytku v spodnej časti. Na nabíjanie použite dodanú nabíjačku, alebo môžete využiť iné nabíjačky kompatibilné so štandardom USB-C (5V/1A).



Upozornenie: Vnútorný kryt batérie a spodná krytka musia byť starostlivo zasunuté, aby nedošlo k poškode-

niu vniknutím kvapaliny. Spodnú krytku nabíjacieho konektora a audio konektora musíte usadiť tak, aby ikona kábla bola vľavo!

Rozvrhnutie telefónu



1	Svietidlo	8	Audio konektor
2	Slúchadlo	9	Mikrofón
3	Displej	10	Úchyt na pútko
4	Ľavé funkčné tlačidlo	11	Tlačidlo Koniec/Vypnúť
5	Navigačné tlačidlo	12	Pravé funkčné tlačidlo
6	Tlačidlo Volať	13	Hlasný reproduktor
7	USB-C konektor	14	Kamera

Popis funkcií tlačidiel

Ľavé funkčné (4)	Vstup do menu. Potvrdenie výberu. Príjem hovoru.

Pravé funkčné (12)	Späť. Základný režim: Kontakty. Písanie textu: odstraňovanie znakov. Počas hovoru: prepnutie do režimu hlasitého odposluchu a späť.
Navigačné (5)	Pohyb v menu v textoch apod. ↑, ↓: nastavenie hlasitosti. Základný režim: ← Napísať správu, → Kalendár. FM rádio: ladenie frekvencie (←, →). OK tlačidlo: Potvrdiť voľbu. Prichádzajúci hovor: stíšiť. Základný režim: vstup do menu. Multimédiá: Štart/ Stop, odfotiť a pod.
Volať (6)	Začatie hovoru po výbere čísla/kontaktu, prijatie hovoru. Základný režim: otvorenie histórie volania.
Koniec / Vypnúť (11)	Dlhé stlačenie: zapnutie/vypnutie. Krátke stlačenie: ukončenie prebiehajúceho hovoru. Späť do základného režimu.
„0“	Písanie textu: medzera medzi slovami. Základný režim: dlhé stlačenie – zapnutie/ vypnutie svietidla.
„*“	V základnom režime: zadávanie znakov (*, +, P, w). Písanie textu: zobrazí ponuku symbolov.
„#“	Dlhé stlačenie: prepínanie medzi profilmi Normálny, Tichý a Rokovanie. Režim písania: prepínanie malých/veľkých písmen.

Zapnutie, vypnutie

Podržte tlačidlo Koniec/Vypnúť (11), kým sa rozsvieti displej. Ak je na SIM karte nastavený PIN, budete vyzvaní na jeho zadanie. Potvrdenie vykonáte ľavým funkčným tlačidlom (4) alebo tlačidlom *OK*. Pre vypnutie zariadenia podržte tlačidlo Koniec/Vypnúť (11) a potvrďte výber stlačením ľavého funkčného tlačidla (4).

Odomknutie/zamknutie klávesnice

Pomocou ľavého funkčného tlačidla (4) a tlačidla "*" klávesnicu odomknete alebo zablokujete.

Volanie

Po výbere kontaktu alebo zadaní čísla manuálne z klávesnice spustíte hovor stlačením tlačidla Volať (6). Hovor prijmete stlačením tlačidla Volať (6) alebo ľavým funkčným tlačidlom (4). Hovor ukončíte tlačidlom Koniec (11).

Prístroj umožňuje volanie cez VoLTE. Táto funkcia závisí od ponuky služieb daného operátora a stavu signálu v danej oblasti. Režim môžete aktivovať/deaktivovať cez *Nastavenia* > *Pripojenie* > *VoLTE*. Ak VoLTE je aktívny, zobrazí sa nápis „VoLTE“ naľavo od ukazovateľa signálu danej SIM karty v hornej časti displeja.

Kontakty

Zariadenie umožňuje uložiť 1000 kontaktov do pamäte telefónu plus kontakty na SIM kartu (počet závisí na type SIM karty).

Tlač vľavo/vpravo: prepínanie medzi zobrazením kontaktov a skupín kontaktov.

Tlač hore/dole: pohyb medzi kontaktmi.

Nový: ak bude kontakt uložený v pamäti telefónu, môžete pridať fotografie, čísla mobilu alebo domov a priradiť ich do skupín (1 a viac). Kontakty uložené na SIM karte môžu obsahovať iba meno a telefónne číslo a nemožno ich priradiť do skupín.

Importovať/Exportovať: ak je vložená pamäťová karta, je možné vykonať zálohu a prípadnú obnovu kontaktov.

Skupiny: možnosť nastaviť vlastné zvonenie pre skupinu alebo poslať hromadnú správu všetkým členom. Môžete použiť už prednastavené skupiny, alebo vytvoriť ďalšie.

Ostatné: rýchla voľba (nastavenie rýchleho vytáčania pre tlačidlá 2 až 9), kontakty na zobrazenie, stav pamäte.

Správy

Ak chcete vytvoriť textovú správu, vyberte *Správy* > *Napísať správu* > *SMS*. Potom vyberte kontakt, alebo zadajte číslo príjemcu. Napíšte text a na odoslanie použite *Voľby (4)* > *Odoslať* alebo tlačidlo *OK*.

Ak chcete používať správy MMS, najprv skontrolujte nastavenia APN v časti *Nastavenia* > *Pripojenie* > *Sieťový účet*. Ak je zoznam účtov prázdny alebo sa vám nedarí odosielať správy MMS cez vybraný dátový účet, upravte aktuálny účet (*Voľby (4)* > *Upraviť*), pridajte nový účet (*Voľby (4)* > *Nové spojenie*) a vyplňte údaje požadované vaším operátorom.

Ak chcete vytvoriť multimediálnu správu, vyberte *Správy* > *Napísať správu* > *MMS*. Najprv vyberte príjemcu správy, môžete vyplniť predmet správy, a ďalej vložte obsah (text, obrázky, audio súbory). V prípade potreby môžete

pridať ďalšie snímky, ktoré chcete odoslať. Na odoslanie použite *Voľby (4)* > *Odoslať* alebo tlačidlo *OK*. Prichádzajúce správy sa zobrazia na displeji. Pomocou ľavého funkčného tlačidla (4) ich otvoríte, alebo neskôr cez *Správy* > *Prijaté*. Neprečítané správy sú signalizované ikonou obálky v hornej časti displeja.

Denníky hovorov

Obsahuje prehľady všetkých volaní (zmeškané, prijaté, odchádzajúce, všetky) a počítadlo mobilných dát.

Multimédiá

Obrázky, Videoprehrávač, Hudba, Záznam zvuku a FM rádio.

Na použitie tejto sekcie je odporúčané mať vloženú microSD kartu. Obsah voľnej pamäte telefónu nemusí byť dostačujúci.

FM rádio: odporúčame pripojiť drôtové slúchadlá pre zvýšenie príjmu FM signálu.

Kamera a Videorekordér

Tlačidlá vľavo/vpravo: Zmena nastavenia (režim fotoaparátu/videorekordéra, rozlíšenie, nočný režim, jas, kontrast, skreslenie expozície a pod).

Tlačidlá hore/dole: priblíženie/oddialenie (zoom).

Stlačením tlačidla *OK* vytvoríte fotografie alebo spustíte/zastavíte nahrávanie videa.

Aplikácie

Hodiny (Budík, Stopky, Časovač), Kalendár, Kalkulačka, Svetový čas, Bluetooth, Svietidlo a SIM toolkit.

Profily

Telefón má rôzne skupiny nastavení (profily), pomocou ktorých môžete nastaviť zvonenia pre rôzne udalosti a prostredie. Môžete zmeniť nastavenia existujúcich profilov (Normálny, Tichý, Rokovanie) alebo vytvoriť vlastný. Je možné nastaviť iné zvonenie pre volania a SMS, prípadne len vibrovanie, tichý režim, kombináciu vibrovania a zvonenia atď.

Nastavenia

Telefón: jazyk, dátum a čas, displej (tapeta, nastav. predvoleného zobrazenia (možnosť ukázať / schovať dátum a čas, SIM1 a SIM2 kartu v predvolenom zobrazení), kontrast, podsvietenie (displeja), čas podsvietenia kláves-

nice, automatický zámok klávesnice), jazyk písania, klávesové skratky (nastavenie rýchleho spúšťania pre tlačidlá doľava, doprava, a pravé funkčné tlačidlo), režim Lietadlo.
Volanie: Dual SIM, presmerovanie hovorov, ďalší hovor na linke, blokovanie hovorov, čierna listina, ostatné (pripomienka doby hovoru, automatické opakované volanie, vibrovať po spojení hovoru (odchádzajúceho), po odmietnutí odpovedať cez SMS , automatické nahrávanie hovoru).
Zabezpečenie: PIN (povolenie, zrušenie, zmena kódu), zmena PIN2, telefón uzamknutý (pri zapnutí telefónu žiada heslo telefónu), zmeniť heslo telefónu, súkromie (v prípade aktivácie môže blokovať položky v menu; potom je potrebné zadať heslo telefónu, aby sa daná položka otvorila), zamknúť klávesnicu tlač. Koniec (zhasne displej, zablokuje klávesnicu, pre odblokovanie je potrebné stlačiť tlačidlo Koniec, alebo ľavé funkčné tlačidlo (4)), povolené čísla.
Pripojenie: sieťový účet (nastavenie APN konfigurácie pre prístup k internetu, MMS), mobilné dáta, dátový roaming, preferovaná dátová SIM, výber siete (automatický alebo manuálny výber), typ siete (4G, 3G, alebo 2G režim), režim VoLTE.
Obnoviť nastavenie: vymaže všetky používateľské dáta a nastavenia z pamäte telefónu. **Prednastavené heslo telefónu: 1122**.

Bezpečnosť a starostlivosť — odporúčania

- Tento telefón je zložité elektronické zariadenie, preto ho chráňte pred nárazmi a pôsobením magnetického poľa, udržiavajte ho v čistom a bezprašnom prostredí.
- Nezapínajte a nepoužívajte telefón v miestach, kde je jeho použitie zakázané (napríklad na palube lietadla, v nemocnici atď.).
- Telefón obsahuje malé časti, ktoré by mohli byť prehltnuté alebo spôsobiť udusenie. Ak má telefón fotoaparát alebo osvetľovacie zariadenie, nepoužívajte ich príliš blízko detí alebo zvierat.
- Nepočúvajte dlho príliš hlasný zvuk - môže dôjsť k poškodeniu sluchu.
- Pri čistení displeja telefónu použite suchú mäkkú handričku (nepoužívajte rozpúšťadlá, ako je benzín, riedidlo alebo alkohol).

- **Slúchadlo a hlasitý reproduktor sú vodotesné. Pri čistení nepoužívajte tvrdé materiály, môže dôjsť k poškodeniu vodeodolnosti. Hlasitosť reproduktora sa po ponorení do vody môže znížiť, ale po vysušení sa obnoví.**
- **Toto zariadenie má certifikáciu IP68/IP69/MIL-STD-810H. Vnútorný batériový kryt a kryt USB portu musia byť úplne uzavreté, aby nedošlo k poškodeniu kvapalinou!**
- Dodržiavajte všetky miestne zákony. Pri vedení vozidla majte vždy voľné ruky a venujte pozornosť najmä bezpečnosti cestnej premávky.
- Používajte len batérie, nabíjačky a ďalšie príslušenstvo schválené MOBIOLA pre použitie s týmto zariadením. Nepripájajte nekompatibilné výrobky. Nevhadzujte batérie do ohňa - môžu vybuchnúť!
- Ideálne prevádzkové teploty sú 0 °C až 40 °C. Nevystavujte batérie teplotám vyšším ako +50 °C.
- Nepoužívajte redukcie na SIM karty, môže dôjsť k poškodeniu konektorov! Za prípadné poškodenie nie je výrobca zodpovedný.
- Opravy a servis môže vykonávať len autorizované servisné miesto pre telefóny MOBIOLA (viď www.mobiola.eu), inak môže byť zrušená platnosť záruky výrobcu.

Dôležité obchodno právne ustanovenia

- Niektoré vlastnosti telefónu závisia od verzie softvéru, lokality alebo nastavenia lokálnych operátorov a môžu sa odlišovať alebo byť obmedzené.
- MOBIOLA si vyhradzuje právo zmeniť alebo upraviť akékoľvek informácie obsiahnuté v tejto príručke bez predchádzajúceho upozornenia.
- Táto príručka má iba informačný účel. Neposkytuje žiadne záruky. Kopírovanie, distribúcia alebo prenášanie v akejkoľvek forme bez predchádzajúceho súhlasu je zakázané!
- Výrobca, distribútori ani predajcovia nezodpovedajú za akékoľvek straty dát alebo priame či nepriame škody spôsobené v súvislosti s prevádzkou telefónu, nech už vzniknú akýmkoľvek spôsobom.
- Softvér v prístroji prechádza postupným vývojom a môže sa stať, že niektoré sekcie nemusia byť správne

preložené. Nejedná sa o vadu prístroja a nebráni jeho užívaniu.

Technické dáta

Sieťové pásma:	GSM: 900/1800 MHz WCDMA: 850/900/2100 MHz LTE: 700/800/850/900/1800/ 1900/2100/2300/2500/2600 MHz
Displej:	2.4” 240*320 pix, TFT
Batéria:	Li-Ion, 3.7 V - 1000 mAh
Podpora pamäťovej karty:	Micro SD (max. 128 GB)
SAR:	
Hlava:	0,920 W/kg
Telo:	1,809 W/kg
Končatina:	1,809 W/kg
Max. vysielací výkon:	
GSM 900:	33,08 dBm
GSM 1800:	29,88 dBm
WCDMA:	22,97 dBm
LTE:	24,77 dBm
Bluetooth (2402-2480 MHz):	0,28 dBm, BLE: -1,34 dBm

Likvidácia



Symbol preškrtnutého kontajneru na výrobku, literatúre alebo obale znamená, že na území Európskej únie musia byť všetky elektrické a elektronické výrobky, batérie a akumulátory po ukončení svojej životnosti uložené do separovaného zberu. Neodhadzujte tieto výrobky do netriedeného komunálneho odpadu.

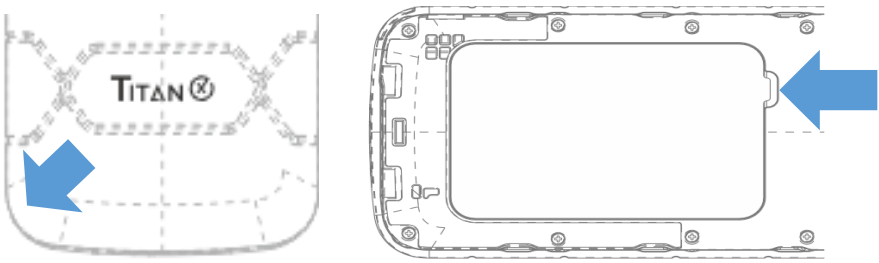
Prehlásenie o zhode

Spoločnosť **MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o.** týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu **MOBIOLA MB500 TitanX** je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

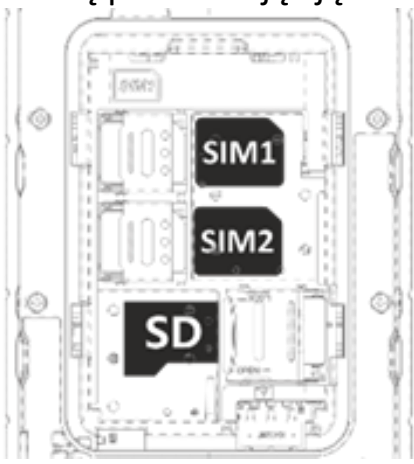
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na internetovej adrese: www.mobiola.eu/ce.

Pierwsze kroki

Otwórz zewnętrzną pokrywę baterii, korzystając z wycięcia w lewym dolnym rogu. Następnie otwórz wewnętrzną pokrywę baterii, korzystając z wycięcia na górze.



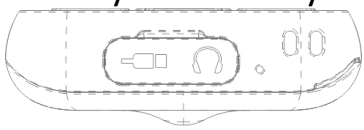
Aby włożyć kartę SIM należy najpierw zwolnić blokadę przesuwając ją w lewo, następnie ostrożnie ją włożyć i zabezpieczyć blokadą przesuwając ją w prawo. Postępuj w ten sam sposób, jeśli używasz drugiej karty SIM. Aby włożyć kartę pamięci należy najpierw zwolnić blokadę przesuwając ją w prawo, włożyć kartę pamięci (micro SD) i zabezpieczyć blokadą przesuwając ją w lewo.



Włóż baterię do telefonu, tak aby trzy metalowe styki baterii dotykały styków w telefonie. Wciśnij górną część, aby zapewnić odpowiednie dopasowanie.

Ładowanie

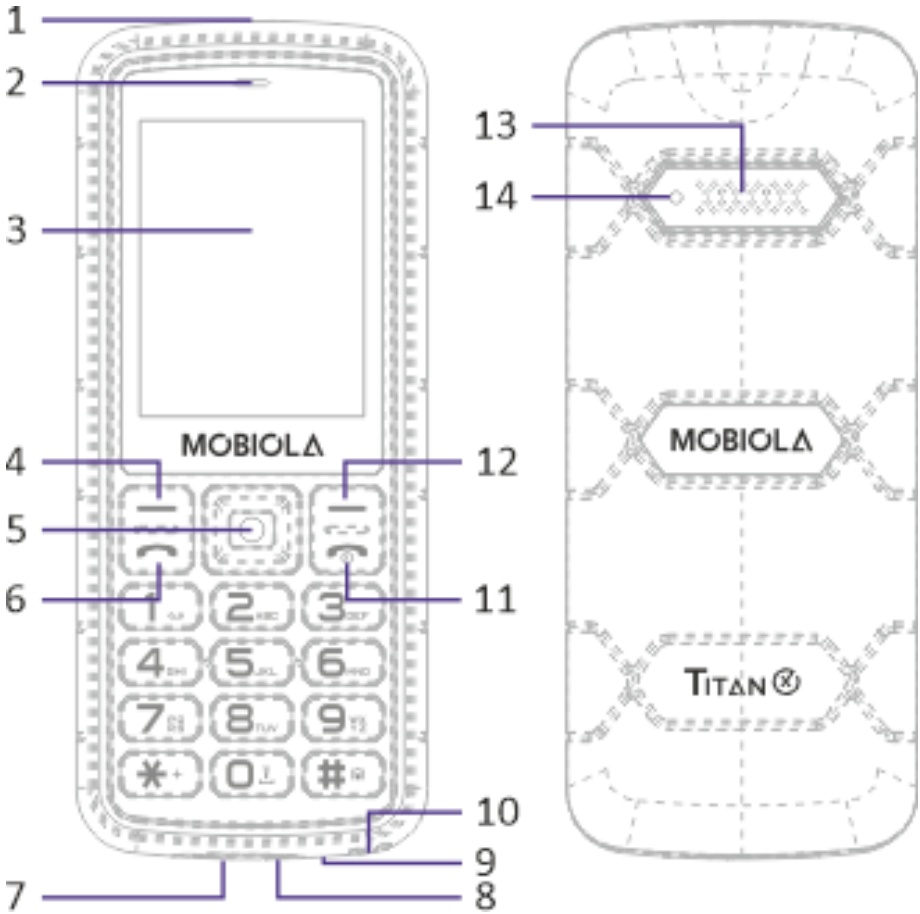
Najpierw zdejmij zatyczkę na dole. Do ładowania użyj dołączonej ładowarki lub możesz skorzystać z innych ładowarek zgodnych ze standardem USB-C (5V/1A).



Ostrzeżenie: Wewnętrzną pokrywę akumulatora i dolną pokrywę należy zakładać ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wnikaniem cieczy. Należy umieścić dolną osłonę złącza

ładowania i złącza audio tak, aby ikona kabla znajdowała się po lewej stronie!

Układ telefonu



1	LED latarka	8	Złącze audio
2	Słuchawka	9	Mikrofon
3	Wyświetlacz	10	Mocowanie pętli
4	Lewy przycisk funkcyjny	11	Przycisk zakończenia/ Wyłączenia
5	Przycisk nawigacji	12	Prawy przycisk funkcyjny
6	Przycisk dzwonienia	13	Głośny głośnik
7	Złącze USB typu C	14	Kamera

Opis funkcji przycisków

Lewy funkcyjny (4)	Wejście do menu. Potwierdzenie wyboru. Odbiór połączenia.

Prawy funkcyjny (12)	Powrót. Pisanie tekstu: usunięcie znaków. Wejście do kontaktów. Połączenie przychodzące: odrzucić. W ciągu połączenia: przejście do trybu głośnika i wstecz.
Nawigacyjny (5)	Poruszanie się w menu, v tekstach itp. ↑, ↓ regulacja głośności. Tryb podstawowy: ← Napisz wiadomość, → Kalendarz. Przycisk OK: Tryb podstawowy: Wejście do menu. Połączenie przychodzące: wycisz dzwonek. Multimedia: Start/Stop, zrób zdjęcie itp.
Połączenie (6)	Początek połączenia po wyborze numeru/ kontaktu, odebranie połączenia. Tryb podstawowy: wejście do historii połączeń.
Koniec / wyłączyć (11)	Długie naciśnięcie: Włączenie/Wyłączenie. Krótkie naciśnięcie: Koniec aktualnego połączenia. Wstecz do trybu odstawowego.
„0“	Pisanie tekstu: przerwa między słowami. Tryb podstawowy: długie naciśnięcie – włączenie/ wyłączenie LED latarki.
„*“	V trybie podstawowym: wprowadzanie znaków (*, +, P, w). Pisanie tekstu: wyświetli ofertę symbolów.
„#“	Długie naciśnięcie: przełączanie między trybami Normalny, Cichy a Spotkanie. Tryb pisania: przełączenie małych/dużych liter i językami pisania tekstu.

Włączenie, wyłączenie

Przytrzymać przycisk Koniec/wyłącz (11) zanim włączy się wyświetlacz. Jeżeli SIM wymaga wpisanie PIN, będziesz wezwany do jego wpisania. Wybór potwierdzasz lewym przyciskiem wyboru (4) albo przyciskiem # albo *OK*. Aby wyłączyć, naciśnij przycisk Koniec/wyłącz (11) na więcej niż 2 sekundy.

Odblokowanie/zablokowanie klawiatury

Za pomocą lewego przycisku wyboru (4) i przycisku „*“ klawiaturę odblokujesz lub zamkniesz.

Połączenie

Po wyborze kontaktu albo numeru telefonu rozpocznij rozmowę naciśnięciem przycisku połączenia (6). Odbiór połączenia przyciskiem (6) albo lewym przyciskiem wyboru (4). Połączenie zakończysz naciśnięciem przycisku Koniec/ wyłącz (11).

Urządzenie umożliwia prowadzenie rozmów poprzez VoLTE. Funkcja ta uzależniona jest od oferty usług danego operatora oraz stanu sygnału na danym obszarze. Możesz włączyć/wyłączyć tryb poprzez *Ustawienia* > *Sieć* > *VoLTE*. Jeśli VoLTE jest aktywne, po lewej stronie wskaźnika sygnału karty SIM w górnej części wyświetlacza pojawi się komunikat „VoLTE".

Kontakty

Pamięć kontaktów telefonu: 1000 (oraz na karcie SIM).

Przycisk w lewo/w prawo: przełączanie pomiędzy wyświetlaniem kontaktów i grup kontaktów.

Przycisk w górę*/ w dół:* poruszanie się pomiędzy kontaktami.

Nowy: jeśli kontakt będzie zapisany w pamięci telefonu, możesz dodać zdjęcia, numery telefonu komórkowego lub domowego i przypisać je do grup (1 lub więcej). Kontakty zapisane na karcie SIM mogą zawierać wyłącznie nazwę i numer telefonu i nie można ich przypisywać do grup.

Import/Eksport: jeśli włożona jest karta pamięci, możliwe jest wykonanie kopii zapasowej i ewentualnie przywrócenie kontaktów.

Grupy: możliwość ustawienia niestandardowego dzwonka dla grupy lub wysłania masowej wiadomości do wszystkich członków. Możesz wykorzystać już gotowe grupy lub utworzyć nowe.

Ustawienia: szybkie wybieranie (ustawienia szybkiego wybierania dla przycisków od 2 do 9), kontakty do wyświetlenia, stan pamięci.

Wiadomości

Aby utworzyć wiadomość tekstową, wybierz *Wiadomości* > *Napisać wiadomość* > *SMS*. Następnie wybierz kontakt lub wprowadź numer odbiorcy. Wpisz tekst i użyj *Opcje (4)* > *Wyślij* lub przycisku *OK*, aby wysłać.

Jeśli chcesz korzystać z wiadomości MMS, najpierw sprawdź ustawienia APN w *Ustawienia* > *Ustaw. sieciowe* > *Konto sieciowe*. Jeżeli lista kont jest pusta lub nie możesz wysyłać wiadomości MMS poprzez wybrane konto danych,

edytuj obecne konto (*Opcje (4)* > *Edytuj*), dodaj nowe konto i wypełnij informacje wymagane przez operatora.
Aby utworzyć wiadomość multimedialną, wybierz *Wiadomości* > *Napisać wiadomość* > *MMS*. Najpierw wybierz odbiorcę wiadomości, możesz wpisać temat wiadomości, a następnie wstawić treść (tekst, obrazy, pliki audio). W razie potrzeby możesz dodać dodatkowe obrazy, które chcesz wysłać. Aby wysłać, użyj *Opcje (4)* > *Wyślij* lub przycisku OK.
Wiadomości przychodzące są pokazywane na wyświetlaczu. Aby je otworzyć, użyj lewego klawisza funkcyjnego (4) lub później, wybierając opcję *Wiadomości* > *Skrzynka odbiorcza*. Nieprzeczytane wiadomości są oznaczone ikoną koperty w górnej części wyświetlacza.

Lista połączeń

Zawiera przegląd wszystkich połączeń. (nieodebrane, odebrane, wszystkie).

Multimedia

Zdjęcia, odtwarzacz wideo, odtwarzacz audio rejestrator dźwięku i radio FM. Aby móc korzystać z tej sekcji, zaleca się włożenie karty micro SD. Zawartość wolnej pamięci telefonu może być niewystarczająca.
Radio FM: zalecamy podłączenie słuchawek przewodowych w celu zwiększenia odbioru sygnału FM.

Kamera

Przyciski lewy/prawy: zmiana ustawień (tryb aparatu/ rejestratora wideo, rozdzielczość, tryb nocny, jasność, kontrast, zniekształcenie ekspozycji itp.).
Przyciski w górę w dół: powiększanie/pomniejszanie.
Naciśnij OK, aby zrobić zdjęcia lub rozpocząć/zakończyć nagrywanie wideo.

Narzędzia

Zegar (Budzik, Stoper, Czasomierz), Kalendarz, Kalkulator, zegar światowy, Bluetooth, Latarka i SIM Toolkit.

Profile

Urządzenie posiada różne grupy ustawień (profile), za pomocą których można ustawiać dzwonki dla różnych zdarzeń i warunków. Możliwość aktywacji lub zmiany ustawień z istniejących profili (Normalny, Cichy, Spotkanie) lub stworzenia własnego. Można też nastawić inne dzwonki jak dla połączenia tak i dla wiadomości, ewentualnie tylko wibrację, cichy albo kombinację wibracji i dzwonka.

Ustawienia

Telefon: język, data i czas, wyświetlacz (tapeta, ustaw. wyświetlacza w spoczynku (możliwość pokazania/ukrycia daty i godziny, karty SIM1 i SIM2), kontrast, podświetlenie (wyświetlacza), czas podświetlenia klawiatury, automatyczna blokada klawiatury), język wpisywania, dedykowane klawisze (ustawienia szybkiego uruchamiania dla lewego, prawego i prawego klawisza funkcyjnego), tryb samolotowy.

Połączenie: możliwości ustawień dalszych połączeń, przekierowanie, blokowanie, czarna lista, itp.

Bezpieczeństwo: PIN (włącz, anuluj, zmień kod), zmień PIN2, zablokuj telefon (po włączeniu telefon pyta o hasło telefonu), zmień hasło telefonu, prywatność (jeśli jest aktywowany, może blokować pozycje w menu; następnie należy podać hasło zabezpieczające, aby uzyskać dostęp do otwartej pozycji), zablokuj klawiaturę przyciskiem Koniec (wyświetlacz wyłącza się, klawiatura jest zablokowana, aby odblokować należy nacisnąć przycisk Koniec (11) lub lewy przycisk funkcyjny (4)) , ustalone połączenia.

Sieć: konto sieciowe (ustaw. konfigurację APN dla dostępu do Internetu, MMS), dane mobilne, roaming danych, preferowana karta SIM do transmisji danych, wybór sieci, typ sieci (4G/3G/2G tryby), VoLTE.

Przywróć ustawienia fabryczne: usuwa wszystkie dane użytkownika i ustawienia z pamięci telefonu. Domyślne hasło: **1122**.

Bezpieczeństwo i zalecenia dotyczące użytkowania

- Niniejszy telefon jest skomplikowanym urządzeniem elektronicznym, dlatego należy chronić go przed uderzeniami i oddziaływaniem pola magnetycznego, jak również przechowywać w czystym i pozbawionym kurzu środowisku.
- Urządzenia nie należy uruchamiać w miejscach, w których korzystanie z telefonów bezprzewodowych jest zabronione lub tam, gdzie może ono spowodować zakłócenia bądź też inny rodzaj zagrożenia! (np.: samolot, szpital itp.)
- Telefon posiada małe części, które mogły by być połknięte a tym spowodować uduszenie. Jeżeli telefon posiada kamerę albo latarkę, nie używać jej blisko dzieci ani zwierząt.
- Nie słuchaj przez dłuższy okres czasu zbyt głośno muzyki – może to spowodować uszkodzenie słuchu.
- Do czyszczenia ekranu używaj suchą i miękką szmatkę (nie używaj rozpuszczalników, takich jak benzyna, rozcieńczal-

nik albo alkohol).

- **Słuchawka i głośnik są wodoodporne. Do czyszczenia nie należy używać twardych materiałów, gdyż może to spowodować uszkodzenie wodoodporności. Głośność głośnika może się zmniejszyć po zanurzeniu w wodzie, ale powróci do normy po wyschnięciu.**
- **Urządzenie posiada certyfikat IP68/IP69/MIL-STD-810H. Wewnętrzna pokrywa baterii i pokrywa portu USB muszą być całkowicie zamknięte, aby uniknąć uszkodzenia przez ciecz!**
- Należy przestrzegać wszystkich przepisów, jakie obowiązują w danym miejscu. Podczas prowadzenia pojazdu obie ręce nie powinny być zajęte innymi czynnościami, należy też w pierwszej kolejności skupiać się na bezpieczeństwie ruchu drogowego.
- Używaj tylko baterie, ładowarki i inne akcesoria zatwierdzone firmą MOBIOLA. Nie podłączaj produkty niekompatybilne. Nie wrzucaj baterii do ognia – może eksplodować!
- Idealna temperatura robocza to 0 °C do +40 °C. Nie wystawiaj baterii nad temperaturę +50 °C.
- Nie używaj redukcji na karty SIM, może uszkodzić złącza. Za szkody nie jest producent odpowiedzialny.
- Napraw i czynności serwisowych można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym telefonów MOBIOLA (patrz. www.mobiola.eu), w przeciwnym wypadku może dojść do utraty gwarancji producenta.

Komercyjnie ważne przepisy prawne

- Niektóre właściwości telefonu są zależne od wersji oprogramowania, miejscowości czy ustawienia operatorów lokalnych a mogą się różnić albo być ograniczone.
- MOBIOLA zastrzega sobie prawo do zmiany albo modyfikacji informacji zawartych w niniejszej instrukcji bez poprzedniego powiadomienia.
- Instrukcja ta jest tylko dla celów informacyjnych. Nie zapewnia żadnych gwarancji. Kopiowanie, dystrybucja lub rozpowszechnianie w jakiejkolwiek formie bez uprzedniej zgody jest zabronione!
- Producenci, dystrybutorzy ani sprzedawcy nie niosą żadną odpowiedzialność za utratę danych lub uszkodzenia spowodowane pośrednio lub bezpośrednio w związku z używaniem telefonu, powstałe w jakikolwiek sposób.
- Oprogramowanie w aparacie jest w trakcie stopniowego rozwoju i może się zdarzyć, że niektóre sekcje nie muszą być przetłumaczone do języka polskiego. Nie chodzi o błąd w urządzeniu ani nie utrudnia jego wykorzystanie.

Dane techniczne

Częstotliwość:	GSM: 900/1800 MHz WCDMA: 850/900/2100 MHz LTE: 700/800/850/900/1800/ 1900/2100/2300/2500/2600 MHz
Wyświetlacz:	2.4” 240*320 pix, TFT
Bateria:	Li-Ion, 3.7 V - 1000 mAh
Obsługa kart pamięci:	Micro SD (maks. 128 GB)
SAR:	
Głowa:	0,920 W/kg
Ciało:	1,809 W/kg
Kończyna:	1,809 W/kg
Maksymalna moc transmisji:	
GSM 900:	33,08 dBm
GSM 1800:	29,88 dBm
WCDMA:	22,97 dBm
LTE:	24,77 dBm
Bluetooth (2402-2480 MHz):	0,28 dBm, BLE: -1,34 dBm

Likwidacja



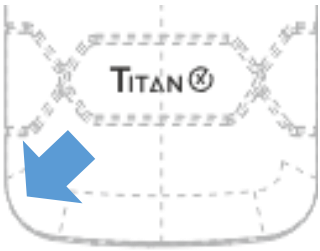
Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na produkcie, instrukcji do niego bądź na jego opakowaniu oznacza, że na terenie Unii Europejskiej wszelkie produkty elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory, po zakończeniu ich żywotności powinny być umieszczane w dzielnych, przeznaczonych do tego pojemnikach. Tego typu produktów nie należy wyrzucać do pojemników z niesegregowanymi odpadami komunalnymi.

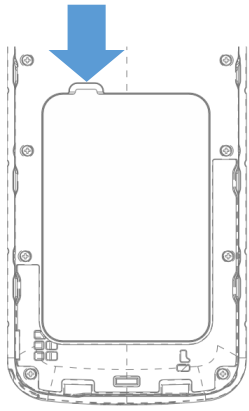
Oświadczenie o zgodności

Spółka **MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o.** niniejszym oświadcza, że telefon komórkowy **MOBIOLA MB500 TitanX** jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi ustanowieniami dyrektywy 1999/5/ES. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.mobiola.eu/ce.

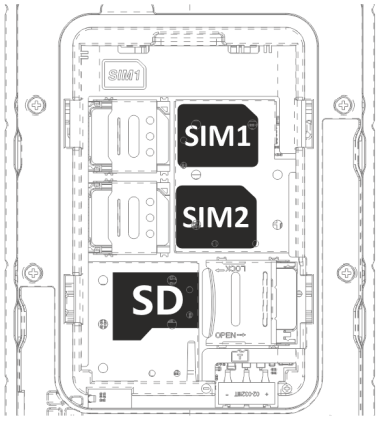
Kezdés

Nyissa ki az elemtartó fedelét a bal alsó sarokban. Ezután nyissa ki a belső elemtartó fedelét a bal felső sarokban.





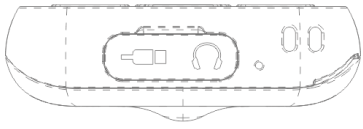
Óvatosan helyezze be a SIM-kártyákat (nano SIM) vagy a micro SD-kártyát a megjelölt nyílásokba.



Először az akkumulátort helyezze be a mobiltelefon alsó részébe úgy, hogy a három fémérintkező a telefon érintkezőjével szemben helyezkedjen el. A helyes beillesztés a felső rész megnyomásával érhető el.

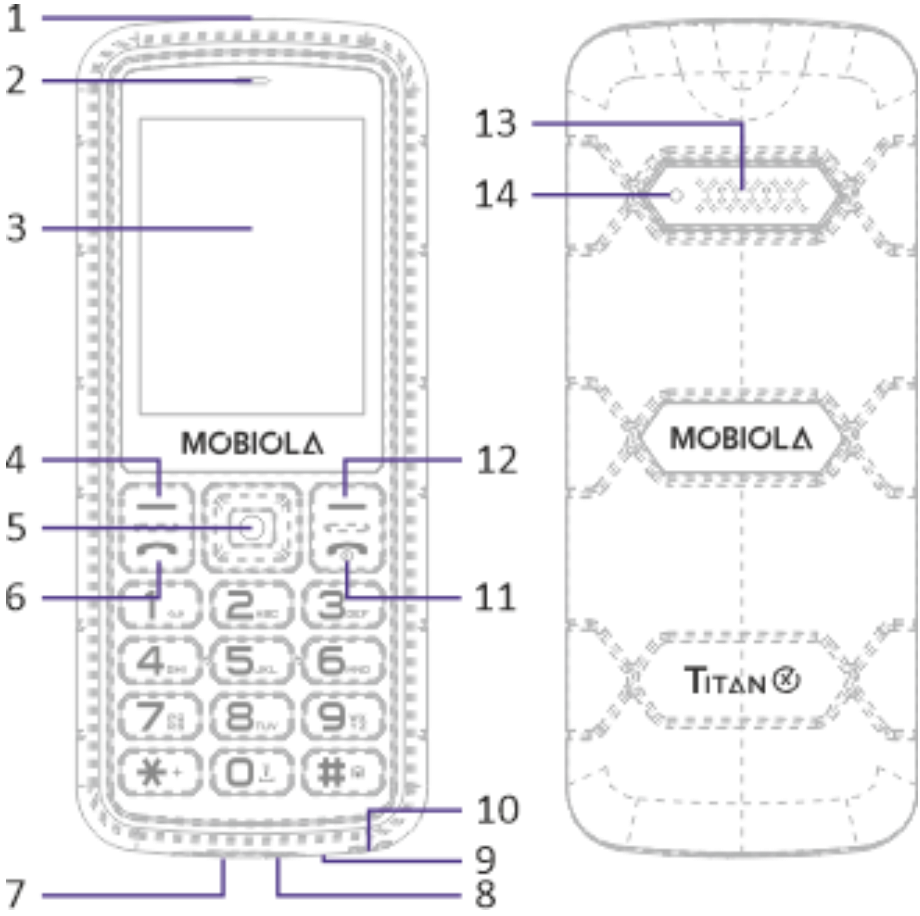
Töltés

Nyissa fel az alsó fedelet, és használja a mellékelt töltőt, vagy használhat bármilyen USB-C-kompatibilis töltőt (5V/1A ajánlott).



Figyelmeztetés: A belső elemtartó fedelet és az USB port fedelét teljesen le kell zárni, hogy elkerüljük a víz által okozott károkat!

A telefon megjelenése



1	Fáklya	8	Audio csatlakozó
2	Hangszóró	9	Mikrofon
3	Kijelző	10	Kötéllyuk
4	Bal funkciógomb	11	Vége/Bekapcsológomb
5	4 irányú navigációs gomb	12	Jobb funkciógomb
6	Hívás gomb	13	Hangszóró
7	USB-C csatlakozó	14	Kamera

Gombok alapvető funkciói

Bal funkció -gomb (4)	Belépés a menübe. Néhány esetben a választás megerősítése vagy Opció. Hívás fogadása.

Jobb funkció-gomb (12)	Vissza. Szöveg írása: jelek törlése. Alap-üzemmód: belépés a névjegyekbe. Beszél-getés közben: Handsfree üzemmódra váltás és vissza.
Navigáló-gomb (5)	Mozgás menüben, szövegszerkesztőben stb. ↑,↓ Hangerő beállítása. Készenléti mód: ← Üzenet írása, → Naptár. FM rádió: hangolja be a frekvenciát a ← vagy → gombbal. OK gomb: Megerősítés. Bejövő hívás: néma. Multimédia: Indítás, Leállítás, Rögzítés stb.
Hívás (6)	A telefonszám/névjegy kiválasztása után megkezdeni a hívást. Hívás fogadása. Alap-üzemmód: Híváslista.
Hívás vége/ kikapcsolás (11)	Hosszú megnyomása: be-/kikapcsolás. A gomb rövid megnyomása: Az aktuális hívás befejezése. Vissza alapüzemmódba.
„0”	Szövegírás: szavak közötti szóköz. Hosszú gombnyomás: a LED lámpa ki és bekapcsolására.
„*“	Készenléti mód: írjon be karaktereket (*, +, P, w). Szöveg beírása: speciális karakterek vagy írásjelek.
„#“	Hosszú gombnyomás: válthat az Általános, a Találkozó és a Néma profilok között. Szöveg beírása: váltás a kis- és nagybetűk és a nyelvek között.

Be-és kikapcsolás

Tartsa benyomva a Hívás vége/kikapcsolás gombot (11), amíg a kijelző nem kezd világítani. Amennyiben a SIM-kártyán PIN van beállítva, kérni fogja annak megadását. A megerősítést a bal funkciógombbal (4) vagy a # gombbal viheti véghez. A készülék kikapcsolásához tartsa benyomva a Hívás vége/kikapcsolás gombot (11).

A billentyűzet feloldása/zárolása

A billentyűzetet a bal funkciógomb (4) és a „*“ gomb segítségével oldhatja fel vagy zárolhatja.

Hívás

Írja be a telefonszámot a numerikus billentyűzet segítségé-vel, vagy válassza ki a névjegyet a listából, és nyomja meg a Hívás gombot (6) a hívás indításához. A bejövő hívás foga-

dásához nyomjuk meg a Hívás gombot (6) vagy a bal oldali választógombot (4).
A hívás befejezéséhez nyomja meg a Vége gombot (11).
A VoLTE hívás bizonyos területeken és csak néhány SIM-kártyával támogatott. Ha a VoLTE működik, a jelsáv helyén a „4G” vagy a „HD” vagy a „VoLTE” felirat látható hívás közben. A VoLTE a *Beállítások* > *Kapcsolatok* > *VoLTE* menüpontban engedélyezhető/letiltható.

Telefonkönyv

A készülék 1000 névjegy elmentését teszi lehetővé, valamint a SIM-kártyán tárolt névjegyekét. A telefonszámokat nemzetközi formátumban ajánljuk menteni (+36 stb.).
Bal/jobb gombok: váltás a Névjegyzékből és a Csoport listákból.
Fel/le gombok: mozgás az érintkezők között.
Új: ha a névjegy a telefon memóriájában lesz tárolva, hozzáadhat fényképes, mobil- vagy otthoni számokat, és hozzárendelheti a Csoportokhoz (1 és több). A SIM-kártyán/kártyákon tárolt névjegyek csak nevet és telefonszámot tartalmazhatnak, és nem rendelhetők hozzá a Csoportokhoz.
Csoportok: Lehetőség van egyéni csengőhang beállítására a csoport számára, vagy tömeges üzenet küldése minden tagnak.
Egyéb: gyorstárcsázás, megjelenítendő névjegyek, memória állapota.

Üzenetkezelés

Szöveges üzenet írásához válassza az *Üzenet* > *Üzenet írása* > *Új SMS* lehetőséget. Ezután válassza ki manuálisan a kapcsolatot vagy írja be a számot. Írja be a szöveget, és válassza az *Opciók (4)* > *Küldés* parancsot, vagy nyomja meg az *OK* gombot az üzenet elküldéséhez.
Ha MMS-üzeneteket szeretne használni, először ellenőrizze az APN-beállításokat a *Beállítások* > *Kapcsolatok* > *Hálózati fiók* menüpontban. Ha a fióklista üres, vagy nem tud MMS-üzeneteket küldeni a kiválasztott adatfiókon keresztül, módosítsa az aktuális fiókot (*Opciók* > *Szerk.*), adjon hozzá új fiókot (*Opciók* > *Új kapcsolat*), és töltse ki a szolgáltató által kért adatokat.
Multimédiás üzenet küldéséhez válassza az *Üzenet* > *Üzenet írása* > *MMS* lehetőséget. Először válassza ki

a címzettet, majd írja be a téma nevét (Tárgy), és állítsa össze az üzenet tartalmát (szöveg, képek, hang). Az elküldéshez válassza a *Opciók* > Küldés parancsot.
A fogadott üzenetek megjelennek a képernyőn. Nyomja meg a bal szoftvergombot (4) vagy az *OK* gombot az üzenet megtekintéséhez, vagy később nyomja meg az *Üzenet* > *Bejövő* gombot. Az olvasatlan üzeneteket a képernyő felső részén lévő ikon jelzi.

Híváslista

Minden hívásról áttekintést nyújt (nem fogadott, fogadott, kimenő hívások, minden hívás).

Multimédia

Képek, hangrögzítő, audió lejátszó, videólejátszó és FM rádió.
FM rádió: FM rádió használatához ajánlott vezetékes fejhallgatót csatlakoztatni a jel vételének javítása érdekében.
Multimédiás rész használatakor javasolt a micro SD kártya behelyezése.

Kamera és videó felvevő

Bal/jobb gombok: Módosítsa a beállításokat (kamera/videórögzítő mód, felbontás, éjszakai mód, fényerő, kontraszt, expozíciós torzítás stb.).
Fel/le gombok: nagyítás/kicsinyítés.
Nyomja meg az *OK* gombot fényképek rögzítéséhez vagy a videofelvétel elindításához/leállításához.

Alkalmazások

Óra (ébresztő, óra megáll, időmérő), naptár, számológép, világóra, Bluetooth, elemlámpa és SIM toolkit.

Profilok

A telefon különféle beállítási csoportokkal (profilokkal) rendelkezik, amelyekhez testre szabhatja a telefon hangjait a különböző eseményekhez és környezetekhez. Módosíthatja az aktuális profilokat, létrehozhat saját csengőhangokat és testre szabhatja a hívások üzeneteit, beállíthatja a hangerőt, illetve beállíthatja a néma vagy találkozó módot.

Beállítások

Telefonbeállítások: nyelvi beállítások, dátum és idő, megjelenítés (háttérkép, zárolt kijelző beállításai, kontraszt, háttérvilágítás, billentyűzet háttérvilágítás ideje, automatikus billentyűzár), beviteli nyelv, parancsikon-beállítások

(a bal, jobb és jobb programbillentyű gyorsbillentyűinek módosításához), repülés mód.

Hívásbeállítások: Kettős-SIM, hívásátirányítás, hívásvárakoztatás, híváskorlátozás, feketelista, egyéb (hívásidő perc emlékeztető, automatikus újratárcsázás, rezgés csatlakozáskor (csak tárcsázott hívások esetén), SMS válasz elutasítás után (sablonokból SMS küldés opció megjelenítése), banghívás automata felvétele.

Biztonság: PIN (engedélyezés/letilt/módosítás), PIN2 módosítása, készülék zárolása (bekapcsoláskor jelszót kér), mobiltelefon jelszavának módosítása, adatvédelem (a menüpontokat blokkolhatja; ha a felhasználó adatvédelmiként beállított elemet szeretne használni, akkor telefon jelszavának megadása), billentyűzet zárolása a Vége gombbal, fix tárcsázási szám (operátori szolgáltatás).

Kapcsolatok: hálózati fiók (APN konfiguráció), mobil adat (be/ki), adat barangolás (be/ki), preferált SIM, hálózatválasztás (automatikus vagy kézi), hálózattípus (4G, 3G vagy 2G mód), VoLTE (be/ki).

Beállítások helyreállítása: **alapértelmezett jelszó 1122**.

Biztonság és karbantartási tanácsok

- Ez a telefon egy bonyolult elektronikai berendezés, ezért védje az ütésektől, a mágneses mező hatásaitól, tartsa tiszta és pormentes környezetben.
- Ne kapcsolja be a telefont olyan helyeken, ahol tilos a használata (pl. repülőgépben, kórházban stb.)
- A telefon apró részeket tartalmaz, amelyek lenyelhetőek vagy fulladást okozhatnak. Amennyiben a telefon kamerával vagy világítóberendezéssel van ellátva, ne használja gyermekek vagy állatok közelében.
- Ne hallgasson sokáig túl nagy hangerejű hangokat - ez halláskárosodáshoz vezethet.
- A kijelző tisztításához használjon száraz és puha rongyot (ne használjon oldószereket, mint a benzin, hígító vagy alkohol).
- **A vevő és a hangszóró vízálló. Ne érintse meg őket kemény anyagokkal. Vízbe merítés után a hangszóró hangereje csökkenhet, de megszáradás után helyreáll.**
- **Ez az eszköz IP68/IP69/MIL-STD-810H tanúsítvánnyal rendelkezik. Az akkumulátor fedelét és az USB port**

fedelét teljesen le kell zárni, hogy elkerüljük a víz által okozott károkat!

- Tartson be minden helyi törvényt. Jármű vezetésekor mindig hagyja szabadon a kezét, és elsősorban a közúti közlekedés szabályait tartsa szem előtt.
- Kizárólag olyan akkumulátorokat, töltőket és egyéb kiegészítőket használjon, amelyeket a MOBIOLA jóváhagyott ezzel a készülékkel kapcsolatos használatra. Ne csatlakoztasson hozzá nem kompatibilis termékeket. Ne dobja az akkumulátort tűzbe - felrobbanhat!
- Az ideális üzemhőmérséklet 0 °C-tól 40 °C-ig terjed. Ne tegye ki az akkumulátort +50 °C-nál magasabb hőmérsékletnek.
- Nem ajánljuk a SIM-kártya adapterrel történő használatát, ugyanis a csatlakozók megrongálódását okozhatja! A gyártót nem terheli az esetleges károsodás miatt felelősség.
- A javítást és szervizt csak a MOBIOLA telefonok hivatalos szakszervizének helyén lehet véghez vinni (lásd: www.mobiola.eu), más esetekben a gyártó jótállásának érvényessége megszűnhet.

Fontos kereskedelmi jogszabályok rendelkezései

- A telefon egyes tulajdonságai a szoftvertől, helytől vagy a helyi szolgáltatók beállításaitól függ, különbözhetnek vagy korlátozva lehetnek.
- A MOBIOLA fenntartja jogát bármely, ebben az útmutatóban található információk megelőző figyelmeztetés nélküli megváltoztatására vagy kijavítására.
- Ennek az útmutatónak csupán információs célja van. Nem nyújt semmiféle garanciát. Előzetes beleegyezés nélkül tilos a másolása, értékesítése vagy bármely formában történő átvétele!
- A gyártó, a forgalmazók vagy értékesítők nem felelnek semmiféle adatvesztésért, valamint közvetlen vagy közvetett kárért, amely a telefon működtetésével kapcsolatban keletkezik, történjen ez bármiféle módon.
- A szoftver a készülékben fokozatos fejlődésen megy keresztül, így megtörténhet, hogy némely részek nincsenek lefordítva. Mindez nem a készülék hibája, és nem

akadályozza annak működését.

Specifikáció

Sávhálózat:	GSM: 900/1800 MHz WCDMA: 850/900/2100 MHz LTE: 700/800/850/900/1800/ 1900/2100/2300/2500/2600 MHz
LCD:	2.4” 240*320 pix, TFT
Akkumulátor:	Li-Ion, 3.7 V - 1000 mAh
Memóriakártya támogatás:	Micro SD (max. 128 GB)
SAR:	
Fej:	0,920 W/kg
Testre kopott:	1,809 W/kg
Végtag:	1,809 W/kg
Maximális kimeneti teljesítmény:	
GSM 900:	33,08 dBm
GSM 1800:	29,88 dBm
WCDMA:	22,97 dBm
LTE:	24,77 dBm
Bluetooth (2402-2480 MHz):	0,28 dBm, BLE: -1,34 dBm

Megsemmisítés



Az áthúzott hulladéktároló szimbóluma a terméken, leíráson vagy a csomagoláson azt jelenti, hogy az Európai Unió területén minden elektromos és elektronikai termék, elem és akkumulátor élettartama lejártával szelektív hulladékgyűjtőbe helyezendő. Ne dobja ezeket a termékeket szelektálatlan háztartási hulladékgyűjtőbe.

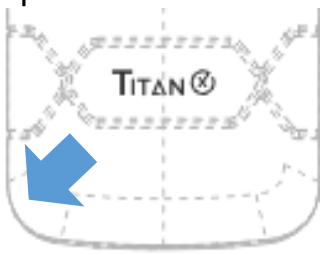
Megfelelőségi nyilatkozat

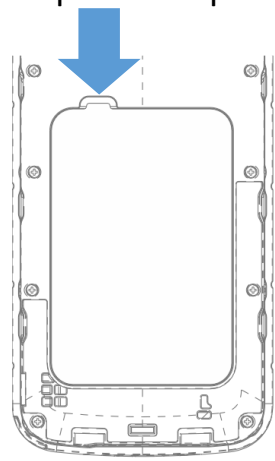
Az **MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o.** vállalat ezzel kijelenti, hogy a **MOBIOLA MB500 TitanX** rádióberendezés típusa összehangban van a 2014/53/EK irányelvvel.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen áll rendelkezésre: www.mobiola.eu/ce.

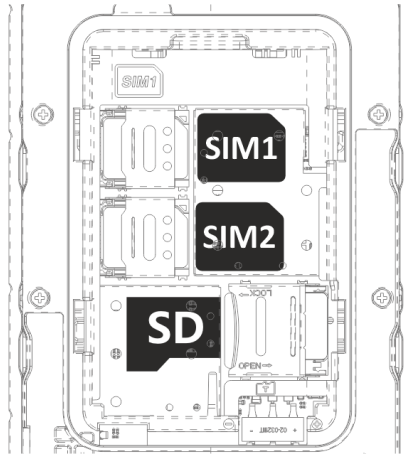
Inicio

Abra la tapa de la batería por la esquina inferior izquierda. Luego abra la puerta interior de la batería por la esquina superior izquierda.





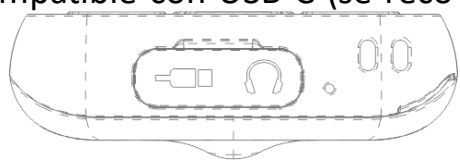
Inserte con cuidado las tarjetas SIM (nano SIM) o la tarjeta microSD en las ranuras marcadas.



Primero coloca la batería en la parte inferior del teléfono de modo que los tres contactos metálicos de la batería estén frente a los contactos del teléfono. Mediante la presión en la parte superior colocarás la batería en su lugar. Cierre la puerta interior de la batería y cierre la tapa trasera.

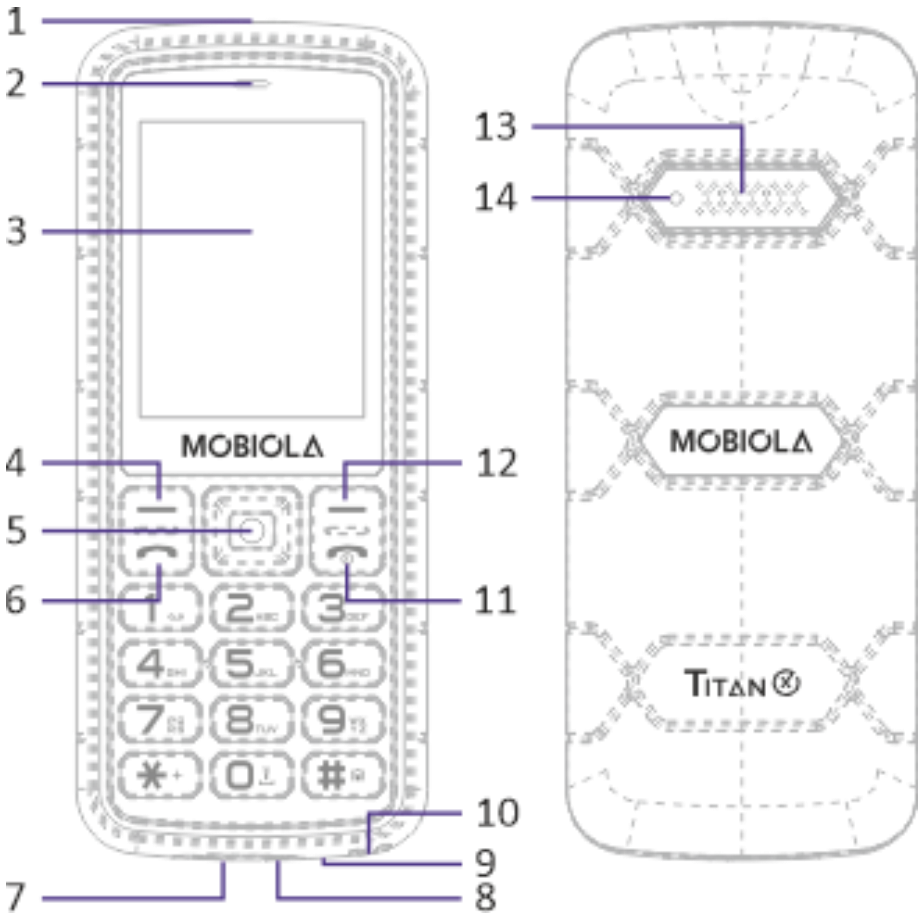
Carga

Abra la tapa inferior y utilice el cargador incluido o puede utilizar cualquier cargador compatible con USB-C (se recomienda 5V/1A).



La tapa interior de la batería y la tapa del puerto USB deben estar completamente cerradas para evitar daños por agua.

Diseño del dispositivo



1	Linterna	8	Conector de audio
2	Receptor (auricular)	9	Micrófono
3	Pantalla	10	Agujero de cuerda
4	Tecla de selección izquierda	11	Tecla Finalizar/Encender
5	Tecla de navegación de 4 direcciones	12	Tecla de selección derecha
6	Tecla de llamada	13	Altavoz
7	Puerto USB-C	14	Cámara

Descripción de funciones de teclas

Tecla de selección izquierda (4)	Para entrar al menú. En algunas secciones confirmar la selección. Responder llamada.

Tecla de selección derecha (12)	Atrás. Régimen básico: Para entrar a contactos. Durante la llamada: cambiar a altavoz y atrás. Al escribir un texto: borrar los signos.
Tecla de navegación (5)	Movimiento en menú, en editor de texto, etc. ↑,↓ Ajustar volumen. Modo de espera: ← Escribir mensaje, → Calendario. Radio FM: sintoniza la frecuencia mediante ← o →. Tecla OK: Confirmar. Llamada entrante: silenciosa. Multimedia: Iniciar, Parar, Capturar, etc.
Llamar (6)	Empezar llamada después de la elección del número/contacto. Régimen básico: abrir la historia de las llamadas.
Finalizar / Apagar (11)	Presión larga: Encender/Apagar. Presión corta: Finalizar la llamada. Volver al régimen básico.
”0“	Al escribir un texto: espacio entre palabras. Régimen básico: presión larga - Encender/ Apagar la linterna.
“*“	Régimen básico: marcación de signos (*, +, P, w). Escribir un texto: visualizará lista de símbolos.
“#“	Presión larga: elección entre el modo Normal, Silencio y Reunión. Escribir un texto: elección de minúscula/mayúscula e idiomas.

Encender, apagar

Mantén pulsada la tecla Finalizar/Apagar (11) hasta que se encienda la pantalla. Si en la tarjeta SIM hay un código PIN ajustado, habrá que introducirlo. La confirmación se hace con la tecla de selección izquierda (4). Para apagar el dispositivo, mantén pulsada la tecla Finalizar/Apagar (11).

Bloquear/desbloquear el teclado

El teclado lo bloquearás o desbloquearás mediante la tecla de selección izquierda (4) y la tecla “*“.

Llamadas

Después de elegir el contacto o marcar el número iniciarás la llamada después de pulsar la tecla Llamar (6). Responderás la llamada con la tecla Llamar (6) o tecla de

selección izquierda (4). La llamada la finalizarás después de pulsar la tecla Finalizar/Apagar (11).
Las llamadas VoLTE son compatibles en algunas áreas y solo con algunas tarjetas SIM. Si VoLTE está funcionando, la barra de señal mostrará "4G" o "HD" o "VoLTE" durante la llamada. VoLTE se puede habilitar/deshabilitar en *Configuración* > *Conexión red* > *VoLTE*.

Contactos

Memoria del teléfono: 1000 (más memoria SIM).

Teclas izquierda/derecha: cambiar entre listas de contactos y grupos.

Teclas arriba/abajo: movimiento entre contactos.

Nuevo: si el contacto se almacenará en la memoria del teléfono, podrá agregar una foto, un número de teléfono móvil o de casa y asignarlo a Grupos (1 y más). Los contactos almacenados en las tarjetas SIM solo pueden contener nombre y número de teléfono y no pueden asignarse a Grupo.

Grupo: Es posible establecer un tono de llamada personalizado para el grupo o enviar un mensaje masivo a todos los miembros.

Otros: marcación rápida (puede configurar el marcado rápido entre 2 y 9 números), contactos para mostrar, estado de la memoria.

Mensajes

Seleccione *Mensajes* > *Escribir mensaje* > *Nuevo SMS* para escribir un mensaje de texto. Luego elija el contacto o escriba el número manualmente. Escriba su texto y use *Opciones (4)* > *Enviar* o presione la tecla *OK* para enviar el mensaje.
Si desea utilizar mensajes MMS, verifique primero la configuración de APN en *Configuración* > *Conexión red* > *Cuenta de red*. Si la lista de cuentas está vacía o no puede enviar mensajes MMS con la cuenta de datos seleccionada, edite la cuenta actual (*Opciones (4)* > *Editar*), agregue una cuenta nueva (*Opciones (4)* > *Nueva conexión*) y complete los datos requeridos por su operador.
Seleccione *Mensajes* > *Escribir mensaje* > *Nuevo MMS* para enviar un mensaje multimedia. Primero, elija el destinatario, luego escriba el nombre del Tema (Asunto)

y redacte el contenido de su mensaje (texto, imágenes, audio). Elija *Opciones (4)* > *Enviar* para enviarlo.
Los mensajes recibidos se muestran en la pantalla. Presione la tecla suave izquierda (4) o la tecla *OK* para ver el mensaje o luego presione *Mensajes* > *Bandeja de entrada*. Los mensajes no leídos se muestran mediante un icono en la parte superior de la pantalla.
Registro
Listas de llamadas perdidas, marcadas, recibidas o todas.

Multimedia

Imágenes, Vídeo, reproductor de audio, Grabadora y Radio FM.
Radio FM: Se recomienda conectar auriculares con cable para utilizar Radio FM para mejorar la recepción de la señal.
Se recomienda insertar una tarjeta micro SD cuando utilice la sección multimedia.

Cámara y grabadora de vídeo

Teclas izquierda/derecha: cambian la configuración modo de cámara/grabadora de vídeo, resolución, modo nocturno, brillo, contraste, polarización de exposición, etc.
Teclas arriba/abajo: acercar/alejar.
Presione la tecla *OK* para capturar fotos o iniciar/detener la grabación de video.

Aplicaciones

Reloj (alarma, cronómetro, temporizador), calendario, calculadora, reloj mundial, Bluetooth, linterna y SIM toolkit.

Perfiles

Su teléfono tiene varios grupos de configuración (perfiles), para los cuales puede personalizar los tonos del teléfono para diferentes eventos y entornos. Puede cambiar los perfiles actuales o crear tonos de llamada propios y personalizados para llamar mensajes, ajustar el volumen o configurar el modo silencio o reunión.

Configuración

Teléfono: idioma, fecha y hora, pantalla (fondo de pantalla, config. pantalla reposo, contraste, luz de fondo, tiempo de retroiluminación del teclado, bloqueo teclado), idioma de escritura, teclas dedicadas, modo avión.

Ajustes de llamadas: Dual-SIM, desvío de llamadas, llamada en espera, llamada restringida, lista negra, otros (recordatorio de llamada, rellamada auto, vibración cuando se conecte (solo para llamadas marcadas), respuesta de SMS después de rechazo (muestra la opción para enviar SMS desde plantillas), guardar automáticamente la llamada de voz.
Seguridad: PIN (activar/desactivar/cambiar), modificar PIN2, teléfono bloqueado (cuando está encendido, solicita contraseña), contraseña teléfono, privacidad (puede bloquear elementos del menú; si el usuario desea utilizar el elemento configurado como privacidad, debe ingresar el teléfono contraseña), bloqueo de pantalla con tecla Finalizar (12), marcación fija (servicio de operadora).
Conexión red: cuenta de red (configuración APN), servicio de datos (activado/desactivado), datos roaming (activado/desactivado), SIM de datos preferida, selección de red (automática o manual), tipo de red (modo 4G, 3G o 2G), VoLTE (activado/desactivado).
Restaurar configuración: el dispositivo borra todos los datos y configuraciones del usuario de la memoria del teléfono. **Código predeterminado 1122**.

Uso correcto y seguridad

- Este teléfono es un dispositivo electrónico técnicamente completo, protégelo de los golpes y del campo magnético, úsalo en el ambiente limpio y libre de polvo.
- No enciendas y no uses el teléfono en lugares donde está prohibido usarlo (p. ej. Avión, hospital, etc.).
- El teléfono contiene piezas pequeñas, que podrían ser tragadas o se provocar asfixia. Si el teléfono tiene cámara o linterna, no lo uses demasiado cerca de niños o animales.
- La audición con un volumen excesivo a largo plazo puede dañar el oído.
- Para limpiar la pantalla del teléfono, usa un paño seco y suave (no usas disolventes como gasolina, diluyente o alcohol).
- **El receptor y el altavoz son resistentes al agua. No los toque con materiales duros. El volumen de los altavoces puede disminuir tras la inmersión en agua, pero se recuperará una vez seco.**
- **Este dispositivo cuenta con la certificación IP68/IP69/**

MIL-STD-810H. Las puertas de las pilas y la tapa del puerto USB deben estar completamente cerradas para evitar daños causados por el agua.

- Cumpla todas las leyes locales. Al conducir un vehículo, ten las manos libres y concéntrate en la seguridad vial.
- Usa sólo las baterías, cargadores y otros accesorios autorizados por MOBIOLA para el uso con este dispositivo. No conectes productos incompatibles. No tires las baterías al fuego, ¡una vez tiradas al fuego pueden explotar!
- Temperaturas de funcionamiento ideales son desde 0 °C hasta 40 °C. No expongas las baterías a temperaturas más altas de +50°C.
- No uses reducciones de las tarjetas SIM, ¡esto puede dañar los conectores! En caso de daño, el fabricante no asume la responsabilidad.
- Las reparaciones y el servicio se pueden se pueden hacer sólo en el taller autorizado para los móviles MOBIOLA (véase. www.mobiola.eu), en otro establecimiento la vigencia de garantía del fabricante puede ser cancelada.

Principales disposiciones legales y comerciales

- Algunas características del teléfono dependen de la versión de software, localidad o ajustes de las operadoras locales y pueden distinguirse o ser restringidas.
- MOBIOLA se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquier información contenida en este manual sin aviso previo.
- Este manual sólo tiene fines informativos. No facilita ninguna garantía. ¡Se prohíbe copiar, distribuir o transmitir el manual en cualquier forma sin el permiso previo!
- El fabricante, los distribuidores y vendedores no se responsabilizan por cualquier pérdida de datos y daños tanto directos como indirectos causados en relación con el funcionamiento del teléfono, causadas por el mal uso.
- El software en el dispositivo experimenta un desarrollo paulatino y puede ocurrir que algunas secciones no sean traducidas al español. No se trata del fallo del dispositivo y no impide su uso.
- Algunas características del teléfono dependen de la versión de software, localidad o ajustes de las operadoras locales y pueden distinguirse o ser restringidas.

Datos técnicos

Red de bandas:	GSM: 900/1800 MHz WCDMA: 850/900/2100 MHz LTE: 700/800/850/900/1800/ 1900/2100/2300/2500/2600 MHz
Pantalla:	2.4” 240*320 pix, TFT
Batería:	Li-Ion, 3.7 V - 1000 mAh
Tarjeta de memoria:	MicroSD (máx. 128 GB)
SAR:	
Cabeza	0,920 W/kg
Cuerpo:	1,809 W/kg
Miembro:	1,809 W/kg
Bandas de frecuencia y potencia:	
GSM 900:	33,08 dBm
GSM 1800:	29,88 dBm
WCDMA:	22,97 dBm
LTE:	24,77 dBm
Bluetooth (2402-2480 MHz):	0,28 dBm, BLE: -1,34 dBm

Liquidación



El símbolo del contenedor tachado en el producto, literatura o embalaje significa que en el territorio de la Unión Europea todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores una vez terminada su vida útil tienen que ser depositados a la recogida selectiva. No tires estos productos a la basura municipal no seleccionada.

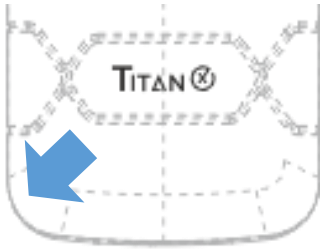
Declaración de Conformidad

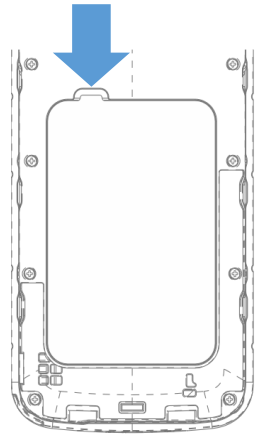
Por la presente, **MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o.** declara que el tipo de dispositivo radioeléctrico **MOBIOLA MB500 TitanX** es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en el siguiente enlace:
www.mobiola.eu/ce.

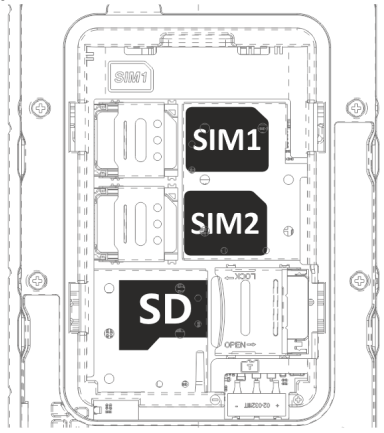
Започваме

Отворете капака на батерията в долния ляв ъгъл. След това отворете вратата на вътрешната батерия в горния ляв ъгъл.





Внимателно поставете SIM карти (nano SIM) или micro SD карта в маркираните слотове.

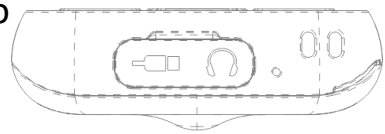


Поставете батерията, като подравните златните контакти в отделението за батерията на телефона. Натиснете надолу горната част на батерията, докато „щракне“ на място.

Затворете вътрешната врата на батерията и затворете задния капак.

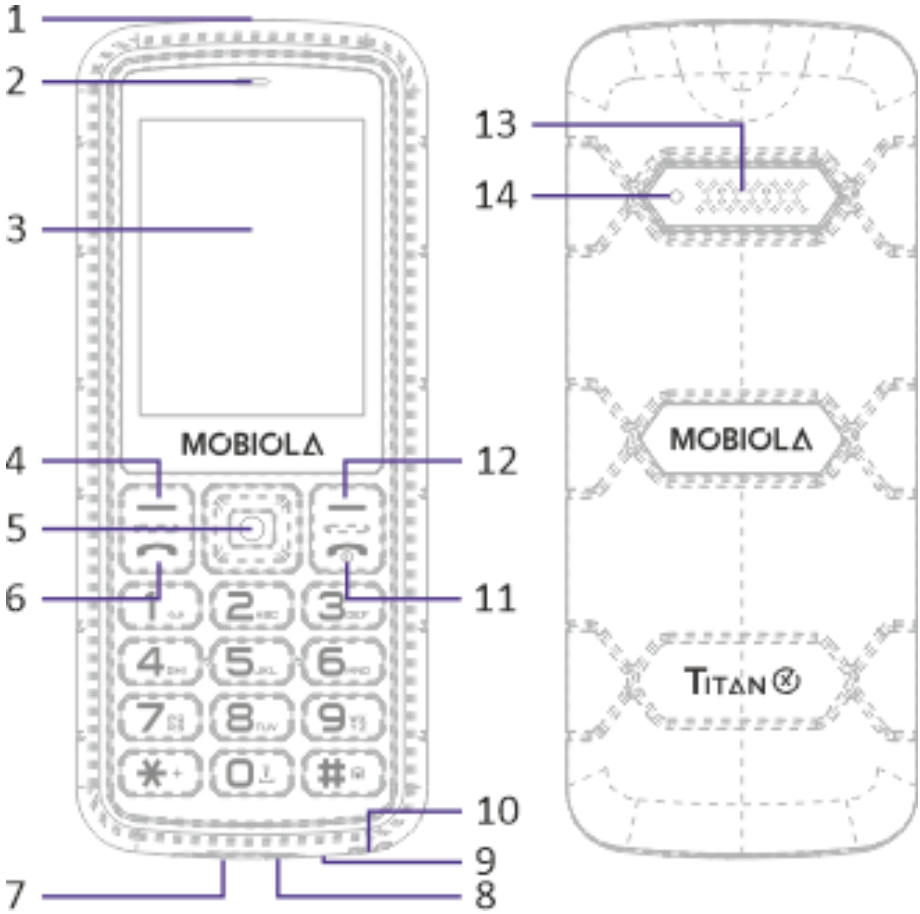
Зареждане

Отворете долния капак и използвайте включеното зарядно устройство или можете да използвате всяко зарядно устройство, съвместимо с USB-C (препоръчва се 5V/1A).



Вратичката на вътрешната батерия и капакът на USB порта трябва да бъдат напълно затворени, за да се предотврати повреда от вода!

Оформление на телефона



1	Факел	8	Аудио конектор
2	Приемник (Слушалка)	9	Микрофон
3	Дисплей	10	Дупка за въже
4	Ляв клавиш за избор	11	Клавиш за край/
5	4-посочен навигацио-	12	Десен клавиш за избор
6	Клавиш за повикване	13	Високоговорител
7	USB-C порт	14	Камера

Описание на функциите на бутоните

Ляв функ-ционален (4)	Влезте в менюто или опциите. Потвърде-те. Отговорете на повикването.

Десен функционален (12)	Обратно. Въвеждане на текст: ясни знаци. Режим на готовност: Контакти. Входящо повикване - отказ. По време на разговор: превключете от режим на високоговорител към нормален.
Бутон за Навигация (5)	Движение в меню, в текстов редактор и др. ↑,↓ Регулиране на силата на звука. Режим на готовност: ← Напиши съобщение, → Календар. FM радио: настройте честотата чрез ← или →. Клавиш OK: Потвърждение. Входящо повикване: тихо. Мултимедия: Старт, Стоп, Заснемане и др.
Повиквания (6)	Започнете да се обаждате (след като изберете номер или контакт). Входящо повикване: отговор. Режим на готовност: отворена хронология на обажданията. Продължително натискане: включване/ изключване. Кратко натискане: край на разговора. Обратно в режим на готовност.
Край / Изключване (11)	Дълго натискане: Включване/ изключване. Кратко натискане: Прекратяване на повикването. Връщане в режим на готовност.
„0“	При писане на текст: празно място между думите. Дълго натискане – включване/изключване на LED светлината.
„*“	Основен режим: писане на знаците (*, +, P, w). При писане на текст: показва менюто със символи.
„#“	Продължително натискане: превключване между профили Общи, Среща и Безшумен. Въвеждане на текст: превключвайте между главни и малки букви и езици.

Включване/Изключване

Задръжте бутона Край/Изключване (11), докато светне екрана. Ако на SIM картата е настроено въвеждането на ПИН код, ще е необходимо да го въведете. Потвърдете с левия клавиш за избор (4) или с бутона #. За да изключите устройството, задръжте бутона Край/Изключване (11).

Отключване/заключване на клавиатурата

С помощта на левия функционален бутон (4) и бутона „*“ ще отключите и заключите клавиатурата.

Повиквания

Въведете телефонния номер чрез цифровата клавиатура или изберете контакт от списъка и натиснете клавиша за повикване (6), за да започнете да се обаждате. За да получите входящо повикване, натиснете клавиша за повикване (6) или левия клавиш за избор (4). За да прекратите разговора, натиснете бутона за край (11).

Контакти

Устройството ви позволява да съхранявате 2000 контакта плюс контактите на SIM картата.

Ляв/десен бутон: превключване от списъци с контакти и групи.

Бутони нагоре/надолу: движение между контактите.

Нов: ако контактът ще бъде съхранен в паметта на телефона, тогава можете да добавите снимка, мобилен или домашен номер и да го присвоите към Групи (1 и повече). Контактите, съхранени на SIM карта(и), могат да съдържат само име и телефонен номер и не могат да бъдат присвоени към Групи.

Група: Възможно е да зададете персонализирана

мелодия за групата или да изпратите масово съобщение до всички членове.

Други: бързо набиране, контакти за показване, състояние на паметта.

Съобщения

Изберете *Съобщения* > *Напиши съобщение* > *SMS*, за да напишете текстово съобщение. След това изберете контакт или въведете номера ръчно. Напишете своя текст и използвайте *Опции (4)* > *Изпрати* или натиснете клавиша OK, за да изпратите съобщение.

Ако искате да използвате MMS съобщения, първо проверете настройките на APN в *Настройки* > *Връзки* > *Мрежови акаунти*. Ако списъкът с акаунти е празен или не можете да изпращате MMS съобщения чрез избран акаунт за данни, редактирайте текущия акаунт (*Опции* > *Редактиране*), добавете нов акаунт (*Опции* > *Нова връзка*) и попълнете данните, изисквани от вашия оператор.

Изберете *Съобщения* > *Напиши съобщение* > *MMS*, за да изпратите мултимедийно съобщение. Първо изберете получател, след това въведете името на темата (Тема) и съставете съдържанието на вашето съобщение (текст, изображения, аудио). Изберете *Опции* > *Изпрати*, за да го изпратите.

Получените съобщения се показват на екрана. Натиснете левия функционален клавиш (4) или клавиша *OK*, за да видите съобщението или по-късно натиснете Съобщения > Входящи. Непрочетените съобщения се показват с икона в горната част на екрана.

История на повикванията

Съдържа отчети за всички повиквания (пропуснати, получени, изходящи, всички).

Мултимедии

Снимки, видеоплейър, аудио плейър, запис на звук, FM радио.

FM радио: Препоръчително е да свържете кабелни слушалки, за да използвате FM радио за подобряване на приемането на сигнала.

Препоръчително е да поставите micro SD карта, когато използвате мултимедийната секция.

Камера и видеорекордер

Ляв/десен бутон: Променете настройките (режим на камера/видео рекордер, разделителна способност, нощен режим, яркост, контраст, отклонение на експозицията и др.

Бутони нагоре/надолу: увеличаване/намаляване.

Натиснете клавиша *OK*, за да заснемете снимки или да стартирате/спирате видеозаписа.

Приложения

Часовник (аларма, хронометър, таймер), календар, калкулатор, световен часовник, Bluetooth, фенерче и SIM инструментариум.

Профили

Вашият телефон има различни групи настройки (профили), за които можете да персонализирате телефонните тонове за различни събития и среди. Можете да промените текущите профили или да създадете собствени и персонализирате мелодии за съобщения при повикване, да регулирате силата на звука или да зададете безшумен режим или режим на среща.

Настройки

Телефон: език, дата и час, екран (тапет, задайте изглед по подразбиране, контраст, подсветка, време за задно осветяване на клавиатурата, автоматично заключване на клавиатура), език за писане, специал-

ни клавиши (за промяна на преки пътища за ляв, десен и десен мек клавиш), режим самолет.

Обаждане: двойна SIM, пренасочване на обаждания, повикване в изчакване, блокация на обаждания, черен списък, други (напомняне за минута за време на повикване, автоматично повторно набиране, вибрация при връзка (само за набрани повиквания), отговор на SMS след отказ (показва опция за изпращане на SMS от шаблони)), автоматично записване на гласово повикване.

Защита: ПИН (активиране/деактивиране/промяна), промяна на ПИН2, телефонът е заключен (при включване иска парола), промяна на паролата за телефона, поверителност (може да блокира елементи от менюто; ако потребителят иска да използва елемент, зададен като поверителност, тогава трябва да въвеждане на парола за телефон), заключете клавиатурата с бутона край, фиксирано набиране (услуга на оператора).

Връзки: мрежов акаунт (APN конфигурация), мобилни данни (вкл./изкл.), роуминг на данни (вкл./изкл.), предпочитана SIM карта за данни, избор на мрежа (автоматичен или ръчен), тип мрежа (режим 4G, 3G или 2G), VoLTE (Вкл./Изкл.)

Възстановете фабричните настройки: устройството изтрива всички потребителски данни и настройки от паметта на телефона. **Парола по подразбиране 1122.**

Информация за безопасност и грижа за устройството

- Този телефон е сложно електронно устройство. Пазете го от удари и от магнитното поле, съхранявайте го в чиста среда без прах.
- Не включвайте и не използвайте телефона на

места, където е забранено да го използвате (например самолет, болница и др.).

- Телефона съдържа малки части, които могат да бъдат погълнати или да предизвикат задушаване. Ако телефонът ви е снабден с камера или осветително устройство, не го използвайте твърде близо до деца или животни.
- Не слушайте в дълъг период на време прекалено силен звук - може да възникне увреждане на слуха.
- Използвайте суха и мека кърпичка за почистване на екрана на телефона (не използвайте разтворители като бензин, разредител или алкохол).
- **Приемникът и високоговорителят са водоустойчиви. Не ги докосвайте с твърди материали. Силата на звука на високоговорителя може да намалее след потапяне във вода, но ще се възстанови, след като изсъхне.**
- **Това устройство е сертифицирано по IP68/IP69/ MIL-STD-810H. Вратите на батерията и капакът на USB порта трябва да бъдат напълно затворени, за да се предотврати повреда от вода!**
- Спазвайте всички местни закони. Когато шофирате, винаги оставяйте ръцете си свободни и обръщайте специално внимание на пътната безопасност.
- Използвайте само батерии, зарядни устройства и други аксесоари на MOBIOLA за използване с това устройство. Не свързвайте с несъвместими устройства. Не изхвърляйте батериите в огън - може да експлодират!
- Идеалната температура за работа с устройството е 0 °C-40 °C. Не излагайте батериите на температури по-високи от +50 °C.

- Не използвайте намаления на SIM карти, може да се повредят съединителите! Производителят не носи отговорност за повреди свързани с това.

Важни търговски и правни разпоредби

- Някои функции на телефона варират в зависимост от версията на софтуера, местоположението или настройките на местния оператор и могат да се различават или да бъдат ограничени.
- MOBIOLA запазва правото си да променя или модифицира всяка информация, съдържаща се в това ръководство, без предизвестие.
- Това ръководство е създадено само за информационни цели. То не предоставя никакви гаранции. Копирането, разпространението или пренасянето му, в каквато и да е форма, е забранено без предварително съгласие!
- Производителят, дистрибуторът или продаващите не носят отговорност за каквато и да е загуба на данни или каквато и да е пряка или косвена вреда, причинена от работата на телефона.
- Софтуерът на устройството се развива постепенно и е възможно някои негови раздели да не са преведени правилно. Това не е дефект на телефона и не възпрепятства използването му.

Ликвидация



Символът със зачеркнат контейнер върху продукт, литература или опаковка означава, че всички електрически и електронни продукти, батерии и акумулатори в Европейския съюз, след края на експлоатацията с тях, трябва да се изхвърлят според правилата за

сортиране на отпадъци. Не изхвърляйте тези продукти в несортирани битови отпадъци.

Технически данни

Честотна лента на мрежата:	GSM: 900/1800 MHz WCDMA: 850/900/2100 MHz LTE: 700/800/850/900/1800/ 1900/2100/2300/2500/2600 MHz
Екран :	2.4” 240*320 pix, TFT
Батерия:	Li-Ion, 3.7 V - 1000 mAh
Поддръжка на карта с памет:	MicroSD (макс. 128 GB)
SAR:	
Глава:	0.920 W/kg
Тяло:	1.809 W/kg
Крайник:	1.809 W/kg
Максимална изходна мощност:	
GSM 900:	33.08 dBm
GSM 1800:	29.88 dBm
WCDMA:	22.97 dBm
LTE:	24,77 dBm
Bluetooth (2402-2480 MHz):	0,28 dBm, BLE: -1,34 dBm

Декларация за съответствие

Компанията декларира, че мобилния телефон **MOBIOLA MB500 TitanX** съответства на освновните изисквания на Директивата 1999/5/ЕС.

Пълната „Декларация на ЕС за съответствие“ е достъпна на следния адрес: www.mobiola.eu/ce.

www.mobiola.eu

Manufacturer / Výrobce / Výrobca / Producent / Gyártó / Fabricante / Производител:
MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o.
Českobratrská 692/15
702 00 Ostrava
Czech Republic
info@mobiola.eu

© 2024 MOBIOLA is a registered trademark of MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o. All rights reserved.

V2.1